

# **MAONO ga Johana Tanga mbere**

Chitabu hichi chinasemurira maono arigoonyeswa mtume Johana. Nacho chaandikpwa hiko chisuwa chiihwacho Patimo (1:9) ambako Johana kala akafungbwa ni Domitiani, mtawala wa Rumi, kama miaka mirongo mitsano bada ya Jesu kufwa na kufufulwa.

Johana waona ruwiya nyinji za kutisha, ambazo ni ujumbe wa Mlungu kuhusu mambo ambago ni lazima gatimiye. Kpwandza ni kuhusu nguvu mbii zinazohenda kazi himu duniani. Nguvu hizi zinahenda afuasi a Jesu agayiswe hata anjina afwe. Hata hivyo zindaturywa kpwa uwezo wa Jesu mana iye ana nguvu zaidi.

Phiri ni kuhusu adabu kali ndiyophaha osi asiomkuluphira Mlungu. Mwishowe Shetani andashindwa, kundakala na mlunguni kuphya na dunia nyiphya, na Mlungu andatawala hata kare na kare. Mlungu andasagala phamwenga na atu, nao andakala atue (21:3).

Mara nyinji maono higa ga kwenye hali ya siri ela Mlungu nkuafwenurira hara anaomkuluphira. Maono ga Johana ni chitabu chinachotiya moyo afuasi a Jesu aenderere kuvumirira.

**Maelezo muhimu kpwa chifupi**

Mwadzo na tanga mbere 1:1-8

Kuhusu maono ga Johana 1:9-20  
 Baruwa zoandikirwa makundi sabaa ga  
 afuasi a Jesu 2:1—3:22  
 Mavoyo hiko mlunguni 4:1-11  
 Chitabu chofungbwa na ukaka mwatu sabaa  
 5:1—8:5  
 Magunda sabaa 8:6—11:19  
 Mchetu, dzoka na nyama airi a kutisha 12:1  
 —13:18  
 Mwana ng'ondzi na atue 14:1-20  
 Mbiga sabaa za tsukizi za Mlungu 15:1—  
 16:21  
 Mchetu mdiya na dzinyama 17:1-18  
 Mudzi wa Babeli unaangamizwa 18:1-24  
 Ushindi wa Jesu 19:1—20:15  
 Mudzi muphya wa Jerusalem 21:1—22:5  
 Kuuya kpwa Jesu 22:6-21

*Johana anasemurira  
kuhusu chitabu hichi*

<sup>1</sup> Mlungu wamuonyesa Jesu Masihi mambo ambago kala ni lazima gahendeke vi sambu sambu. Naye Jesu wanihumira malaikawe kunirehera ujumbe huno mimi mtumishiwe, Johana. <sup>2</sup> Nami nágaandika mambo gosi nrigogaona. Mambo higo nágaona, nago ni kuhusu ukpweli uriong'azwa ni Jesu Masihi, yani neno ra Mlungu. <sup>3</sup> Mlungu andajaliya atu osi ndioasomera ayawao ujumbe huno wa unabii, nao ndiophundza na kuulunga piya andajaliwa. Mana wakati ambao ni gahendeke u phephi.

*Johana anaandikira makundi  
ga afuasi a Jesu*

<sup>4-5</sup> Baruwa hino ila kpwangu mimi Johana. Nakuandikirani mwimwi makundi sabaa ga afuasi a Jesu murio jimbo ra Asia.

Navoya Mlungu akuonereni mbazi na mkale salama. Mjaliwe ni hiye yekalako, ariyeko, na ndiyekalako, phamwenga na roho sabaa akalao mbere za chihi cha chifalume, na Jesu Masihi. Naye Jesu ni shaidi muaminifu tsona wakala wa kpwandza kufufulwa ili akale mtawala wa atu osi, na mfalume wa afalume osi duniani.

Iye ndiye ariyehumendza hangu mwandzo na achiuusira dambi zehu kpwa kuhufw-erera. <sup>6</sup> Wahuhenda hutawale phamwenga naye na hukale alavyadzi-sadaka kumuhumikira Mlungu ambaye ni Ise. Utukufu na uwezo wosi naukale wakpwe iye Jesu hata kare na kare! Amina.

<sup>7</sup> Lolani! Aredza na maingu! Chila mmwenga andamuona, hata hara atu ariom-dunga fumo piya andamuona. Makabila gosi duniani gandamririra. Hakika higa ni ga kpweli na gandahendeka. Amina.

<sup>8</sup> Mwenyezi Mlungu, yekalako, ariyeko, na ndiyekalako, anaamba hivi, "Mimi ndimi Alifa na ndimi Omega, Mwenye Nguvu Zosi."

---

**1:4-5** 1:4-5 Kutsama 3:14; Maono 4:5    **1:4-5** 1:4-5 Isaya 55:4; Zaburi 89:27    **1:6** 1:6 Kutsama 19:6; Maono 5:10

**1:7** 1:7 Danieli 7:13; Mathayo 24:30; Mariko 13:26; Luka 21:27; 1 Athesalonike 4:17; Zakariya 12:10; Johana 19:34,37

**1:8** 1:8 Maono 22:13; Kutsama 3:14

### *Johana anaangirwa*

<sup>9</sup> Enehu, mimi Johana ni mfuasi myawenu. Kpwa hivyo hunashirikiana kugaya kpwa sababu ya Jesu ambaye ni Mfalume wehu, ela iye nkuhupha nguvu za kuvumirira. Mino náfungbwa jela chisuwa chiihwacho Patimo kpwa sababu ya kutangaza ujumbe wa Mlungu na kulavya ushaidi kuhusu Jesu. <sup>10</sup> Siku mwenga yokala siku ya Bwana, siku iyo kala ninalongozwa ni Roho Mtakatifu. Gafula ko nyuma zangu nchisikira sauti kulu dza ya gunda. <sup>11</sup> Sauti iyo yaamba, “Andika chitabuni higa gosi ugaonago na ugaphirikire higa makundi ga afuasi asagalao midzi sabaa, midzi iyo ni Efeso, Simurina, Perigamo, Thi-atira, Saridi, Filadelifia, na Laodikia.”

<sup>12</sup> Nriphogaluka kulola ye agombaye, náona miyo sabaa ya zahabu ya kuikira taa. <sup>13</sup> Hipho kahi-kahi ya taa hizo, náona mutu “dza Mutu Yela Mlunguni” akavwala kandzu iriyofika nyayoni na mkanda mpana wa zahabu chifuwani. <sup>14</sup> Nyereze kala ni nyereru dza pamba ama bafuta, na matsoge kala ni dza jimbijimbi ra moho. <sup>15</sup> Nazo nyayoze kala zinang’ala-ng’ala dza shaba ya kuera ichiyosafishwa mohni. Rakare kala ni dza madzi manji gajerago na nguvu. <sup>16</sup> Tsona kala ana nyenyezi sabaa mkpwono wa kulume. Mwakpwe mromoni kala mchituluka upanga wa kurya sana, chisha wa maso kosi-kosi. Usowe kala unang’ala dza

---

**1:13** 1:13 Danieli 7:13; 10:5      **1:14** 1:14 Danieli 7:9  
**1:14** 1:14 Danieli 10:6      **1:15** 1:15 Ezekieli 1:24; 43:2

viratu dzuwa kali.

<sup>17</sup> Nriphomuona, nágbwa phakpwe maguluni nchikala avi nkafwa. Ela wanibandikira mkpwonowe wa kulume na achiniamba, “Usiogophe! Mimi ni Mwandzo na Mwisho.

<sup>18</sup> Phundza, mimi ndimi uzima! Kala nkafwa ela vino ni mzima hata kare na kare! Na ndimi nriye na funguwo za Chifo na kuzimu. <sup>19</sup> Phahi andika higa uonago, yani mambo gahendekago hivi sambu na piya higo ndigohendeka badaye. <sup>20</sup> Zira nyenyezi sabaa uchizoziona mkpwono wangu wa kulume na ira miyo ya zahabu ya kuikira taa, manage ni higa: Ira miyo ya zahabu ya kuikira taa ni gara makundi sabaa ga afuasi a Jesu; na zira nyenyezi sabaa ni malaika ao.”

## 2

*Baruwa zoandikirwa makundi ga afuasi a Jesu*

*Kpwa afuasi ario Efeso*

<sup>1</sup> Phahi ye mutu “dza Mutu Yela Mlunguni” waenderera kugomba, achiniamba, “Hiyu malaika wa kundi ra afuasi hiko Efeso muandikire hivi:

‘Mimi ndimi nriye na nyenyezi sabaa mkpwono wangu wa kulume na ambaye nkunyendeka kahi-kahi ya ira miyo sabaa ya zahabu ya kuikira taa. Hebu phundzani nagokuambirani! <sup>2</sup> Namanya mambo gosi muhendago, namanya chadi yenu na kuvumirira mriko. Piya namanya kukala

tamgbwirana na atu ayi, hata mwapima atu adziihao mitume, na kumbavi sio na mchianya kala ana handzo. <sup>3</sup> Namanya piya kala mwagaya sana kpwa sababu yangu, ela mchivumirira wala tamdzangbweremwa.

<sup>4</sup> Hata hivyo, muna utu ambao unanisononesha. Utu wenye ni kukala tamnimendza dza hipho mwanzo mriphookoka. <sup>5</sup> Hebu tambukirani murivyonimendza sana na mtubu, na muhende gara mrigogahenda hipho mwanzo. Ela msiphotubu, hicho chombo cha kuikira taa hipho chiripho, ndakpwedza nchiuse. <sup>6</sup> Ela kuna chitu chimwenga ambacho munahendato: Mnazira mambo mai gahendwago ni Anikolai\* ambago hata mimi piya taganihamira bii.

<sup>7</sup> Mwenye masikiro naasikire higa muambirwago ni Roho Mtakatifu. Mutu ndiyeshinda, nindamruhusu kurya matunda ga muhi wa uzima, urio munda wa Mlungu kuko Peponi.' "

### *Baruwa yoandikirwa kundi ra afuasi a Jesu hiko Simurina*

<sup>8</sup> Chisha achiamba, "Na hiye malaika wa kundi ra afuasi hiko Simurina muandikire hivi:

'Mimi ndimi Mwandzo na ndimi Mwisho. Nafwa nchifufuka na vino ni mzima! Hebu

---

\* **2:6** 2:6 Anikolai kala ni chikundi cha dini ambacho kala chinalunga mila mbaya na mafundzo ga handzo. **2:7** 2:7 Mwandzo 2:9; Maono 22:2; Ezeieli 28:13; 31:8 **2:8** 2:8 Isaya 44:6; 48:12; Maono 1:17; 22:13

phundzani nagokuambirani! <sup>9</sup> Namanya mateso genu na uchiya wenu, ela mbona mu matajiri. Piya namanya chibero muhenderwacho ni apindzani enu. Aho anaamba ni Ayahudi, ela sio, ni afuasi a Shetani. <sup>10</sup> Phahi gasikutishireni higo mateso ndigokuphahani. Lolani, Shetani andakupimani kpwa kuatiya anjina enu jela, namwi mundateswa siku kumi. Ela kalani aaminifu kpwangu; hata ichikala ni kufwa, fwani. Nami nindakuphani tuzo ra uzima.

<sup>11</sup> Mwenye masikiro naasikire higa muambirwago ni Roho Mtakatifu. Mutu ndiyeshinda mateso gago, siku ya mwisho kandatsuphiwa mohoni tse, moho wa kare na kare urio ni chifo cha phiri.' "

### *Kpwa afuasi ario Perigamo*

<sup>12</sup> Achienderera kugomba achiamba, "Na hiye malaika wa kundi ra afuasi hiko Perigamo muandikire hivi:

'Nina upanga wa kurya urio na maso kosi-kosi. Hebu phundzani nagokuambirani!

<sup>13</sup> Mimi namanya mudzi mkalao unatawalwa ni atu a Shetani, ela bado munanigbwira kudinisa ngingingi. Hata wakati Antipasi, shaidi wangu muaminifu, ariphoolagbwa kpwenu mudzini, hinyo mudzi wa Shetani, tanyanikahala.

<sup>14</sup> Ela muna utu ambao unanisononesha. Ayawenu anjina analunga mafundzo ga

Balaamu. Hiye Balaamu ndiye ariyemfundza Balaki kuhenda Aiziraeli ahende dambi ra kurya vitu vyolavirwa sadaka vizuka, na kuhenda udiya. <sup>15</sup> Vivyo hivyo mwimwi namwi kuna ayawenu anjina ambao analunga mafundzo ga Anikolai, na kuhenda dambi zao. Mafundzo gao ni sawa-sawa na go mafundzo ga Balaamu. <sup>16</sup> Phahi tubuni! Ela msiphotubu, nredza pha sambi nedze niapige hinyo atu na upanga wa mwangu mromoni.

<sup>17</sup> Mwenye masikiro naasikire higa muambirwago ni Roho Mtakatifu. Mutu ndiyeshinda, nindamupha tuzo ra mnyahu wa chakurya cha manna yofwitswa. Piya nindamupha dziwe dzereru, ambaro raandikpwa dzina dziphya. Ela takuna mutu ndiyemanya dzina hiro siphokala iye achiyehewa dzina hiro.' ”

### *Kpwa afuasi ario Thiatira*

<sup>18</sup> Kuhusu malaika wa afuasi a mudzi wa Thiatira iye waamba hivi, “Muandikire malaika wa afuasi a Thiatira. Iye muambe hivi,

‘Mimi ndimi Mwana wa Mlungu. Nina matso dza jimbijimbi ra moho na nyayo za kung’ala-ng’ala dza shaba ya kuera. Hebu phundzani nagokuambirani!

<sup>19</sup> Namanya mambo gosi muhendago. Namanya mendzwa yenu, kuluphiro renu, kuhumika kpweni, na kuvumirira mriko nako. Tsona nakuonani munahendato,

---

**2:17** 2:17 Kutsama 16:14,15; 16:33,34; Johana 6:48-50; Isaya 62:2; 65:15

mwazidi kuriko hipho mwandzo. <sup>20</sup> Ela muna utu ambao unanisononesha, kpwa sababu ya hiye mchetu Jezebeli, ambaye anadziha nabii. Mnamricha anachenga atu angu na kuafundza udiya, na kurya vyakurya vyolavirwa sadaka vizuka. <sup>21</sup> Námupha wakati akatubu dambize, ela kataki kuricha udiya. <sup>22</sup> Kpwa hivyo nindamtiya mashaka ambago gandamuika chitandani. Na atu osi ambao anahenda naye udiya nindaagayisa sana isiphokala ariche kuhenda mahendoge mai. <sup>23</sup> Tsona nindaolaga afuasie. Ndipho afuasi osi a Jesu andamanya kala mimi namanya moyo na achili za chila mutu. Chila mmwenga nindamripha kulengana na mahendoge.

<sup>24</sup> Ela kuna anjina ko Thiatira ambao taayalunga mafundzo ga hiye Jezebeli wala taamanya go ambago anjina anaamba ni mafundzo ga ndani ga Shetani. Phahi mwimwi sindakuenjerezerani mzigo. <sup>25</sup> Ela gagbwireni vinono higo manono mrigo nago hadi ndiphokpwedza.

<sup>26</sup> Aho ndioshinda na kulunga malagizo gangu hadi mwisho, nindaapha uwezo wa kutawala atu a mataifa gosi. <sup>27</sup> Andaatawala na usiru kuachapa fwimbo na kuavundza-vundza dza nyungu. Andaphaha uwezo dza viratu mimi nrivyo hewa uwezo ni Baba.

---

**2:20** 2:20 1 Afalume 16:31; 2 Afalume 9:22,30      **2:23** 2:23  
a Zaburi 7:9; Jeremia 17:10; b Zaburi 62:12      **2:26** 2:26  
Zaburi 2:8,9

28 Atu ndioshinda, nindaapha kombezi.†  
 29 Mwenye masikiro naasikire higa muambirwago ni Roho Mtakatifu.’ ”

### 3

#### *Kpwa afuasi ario Saridi*

1 Phahi ye mutu “Dza Mutu Yela Mlunguni” waenderera kugomba achiamba, “Hiye malaika wa kundi ra afuasi hiko Saridi muandikire hivi:

‘Mimi nina roho sabaa za Mlungu na nyenyezi sabaa. Hebu phundzani nagokuambirani! Namanya mambo gosi muhendago. Mnaonewa kala mu azima, ela mwafwa. <sup>2</sup> Hebu lamukani! Gafufuleni higo gosala ambago ga phephi na kufwa. Mana mahendo genu tagadzangbwefikira vira Mlungu wangu alondavyo. <sup>3</sup> Hebu garirikaneni higo mrigofundzwa mchigagbwira na mchikuluphira. Galungeni vinono higo na mtubu. Msiphulamuka, ndakpwedza gafula, dza viratu muivi edzavyo, na tamundamanya ndakpwedza kpweni rini bii.

<sup>4</sup> Ela kuna afuasi achache ko Saridi ambao taagalunga higo mahendo ga dambi. Phahi andakala phamwenga nami nao andavwikipwa nguwo nyereru, mana atu hinyo

---

† **2:28** 2:28 Baruwa ya Phiri ya Petero 1:19 inaamba, dza viratu kombezi ionyesavyo kukala kukacha na ni siku yanjina, ndivyo Jesu naye andakpwedza ang’ale mwehu mioyoni.

**3:3** 3:3 Mathayo 24:43-44; Luka 12:39,40; Maono 16:15

anafwaha. <sup>5</sup> Atu ndioshinda, andavwikipwa nguwo nyereru dza aho. Sindafuta madzina gao bii ndani ya chitabu cha uzima.\* Nami nindaakubali mbere za Baba Mlungu na malaikae kukala ni angu. <sup>6</sup> Mwenye masikiro naasikire higa muambirwago ni Roho Mtakatifu.’ ”

*Kpwa afuasi ario Filadelifia*

<sup>7</sup> Chisha achiamba, “Hiye malaika wa kundi ra afuasi hiko Filadelifia muandikire hivi:

‘Mimi ndiye wa haki na wa kpweli, tsona ndiye ariye na funguwo za Daudi.† Nchifunga mryango takuna avugulaye, na nchivugula takuna afungaye. Hebu phundzani nagokuambirani! <sup>8</sup> Mahendo genu gosi muhendago nagamanya. Phundzani! Mino nákurichirani mryango laza, wala takuna mutu awezaye kuufunga. Hata dzagbwe nguvu zenu kala nchache, ela mwagbwira mafundzo gangu, wala tamuyanikana kala mu afuasi angu.

<sup>9</sup> Phundzani! Hara afuasi a Shetani ko sinagogini, ambao anadziamba ni Ayahudi na mbavi sio, ana handzo, phahi nindaahenda edze akugbwerereni maguluni. Aho osi andamanya kala

---

**3:5** 3:5 Kutsama 32:32-33; Zaburi 69:28; Maono 20:12; Mathayo 10:32; Luka 12:8 \* **3:5** 3:5 Chitabu cha uzima ni chitabu ambacho madzina ga atu a Mlungu gaandikpwa himo.

**3:7** 3:7 Isaya 22:22; Ayubu 12:14 † **3:7** 3:7 Ndiye ariye na funguwo za Daudi manage ni, dza viratu Mfalume Daudi, Jesu naye watsambulwa atawale atu a Mlungu katika ufalume ambao Mlungu wamupha. **3:9** 3:9 Isaya 43:4; 49:23; 60:14

nakumendzani. <sup>10</sup> Sambu kupa vira mwavumirira kama nrivyokulagizani, wakati wa mashaka ndigoreherwa kupima atu dunia ndzima, mino nindakurindani.

<sup>11</sup> Kupa kpweli nredza vi sambu! Phahi gagbwireni vinono higo manono mrigo nago, ili mutu asedze akakufutani tuzo renu.

<sup>12</sup> Mutu ndiyeshinda, nindamuhenda nguzo ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu wangu, naye kandaituluka tsona. Chisha kpwakpwe nindaandika dzina ra Mlungu wangu na dzina rangu dziphya. Na piya nindaandika dzina ra mudzi wa Mlungu wangu (yani Jerusalemu mbiphya, na mudzi uho undatserera kula mlunguni kupa Mlungu wangu). <sup>13</sup> Mwenye masikiro naasikire higa muambirwago ni Roho Mtakatifu.' "

### *Kupa afuasi ario Laodikia*

<sup>14</sup> Alafu achiamba, "Na hiye malaika wa kundi ra afuasi hiko Laodikia muandikire hivi:

'Mimi ndimi niihwaye Amina, Shahidi wa haki na wa kpweli. Tsona viumbe vyosi vyaumbwa ni Mlungu kutsupira mimi.‡ Hebu phundzani nagokuambirani!

<sup>15</sup> Mimi namanya mahendo genu ni ga loholo. Phahi mino nakuambirani kukala baha mkale moho, ama pepho kabisa!

<sup>16</sup> Ela kupa vira muloho-loho, tamumoho wala tamupepho, mino nindakuhaphikani.

---

**3:12** 3:12 Maono 21:2; Isaya 62:2; 65:15      **3:14** 3:14 Misemo 8:22      ‡ **3:14** 3:14 Mana yanjina ni mtawala wa viumbe vyosi vya Mlungu.

<sup>17</sup> Munaamba ati mu matajiri na muna chila chitu, hata tamuna mutsowacho! Kumbavi tammanya rorosi, muna mashaka ndulu ndzima! Tamdzimanya kala munafwaha kuonerwa mbazi kpwa vira mu achiya, mu vipofu, tsona mu vitsaha. <sup>18</sup> Kpwa hivyo nakuambirani mugule vitu vivi kula kpwangu: Zahabu nono ya zosi ili mkale matajiri, kandzu nyereru mvwale ili mzibe vitsaha vyenu, na muhaso wa kutiya matsoni ili muone.

<sup>19</sup> Mimi nkudemurira na kutiya adabu atu niamendzao. Phahi kalani na chadi, na mriche dambi. <sup>20</sup> Hebu phundzani! Mino niimire mryangoni ninapiga hodi. Mutu ndiyenisikira achinivugurira, nindainjira mwakpwe nyumbani na hurye hosi.

<sup>21</sup> Mutu ndiyeshinda, nindamruhusu kusagala nami chihi changu cha chifalume, dza vivyo nami nrivyoshinda nchisagala na Baba chihiche cha chifalume. <sup>22</sup> Mwenye masikiro naasikire higa muambirwago ni Roho Mtakatifu.' ”

## 4

### *Mrungu anaabudiwa ko mlunguni*

<sup>1</sup> Bada ya higo, násupha matso nahenda hivi, nchiona mryango u laza mlunguni! Alafu nchisikira iratu sauti dza ya gunda yonigombekeza kpwandza ichiamba, “Ndzo hiku dzulu, ili nikuonyese mambo ambago ni lazima gahendeke badaye.”

<sup>2</sup> Gafula vivi nchikala ninalongozwa ni Roho, na phapho nchiona chihi cha chifalume ko mlunguni. Na iye achisagariraye <sup>3-4</sup> kala anameka-meka dza dziwe zuri ra rangi ya kodza itsi na ya kundu. Chihi hicho kala chikazungulukpwa ni likore rong'ala-ng'ala phamwenga na vihi vyanjina mirongo miiri na vine vya chifalume. Nao okala akasagarira vihi hivyo kala ni atumia mirongo miiri na a ne okala akavwala nguwo nyereru na virembe vyopambwa na zahabu. <sup>5</sup> Hicho chihi cha chifalume kala chinalavya limeme na mngurumo wa chiguruguru. Mbereze kala phana taa sabaa ziakazo ambazo kala ni zira roho sabaa za Mlungu. <sup>6</sup> Hipho mbere za chihi kala phana utu dza bahari ya chilolo, avi ni dziwe ra kung'ala-ng'ala.

Hipho kahi-kahi kuzunguluka chihi cha chifalume kala phana viumbe vine. Navyo kala vina matso chila phatu. <sup>7</sup> Chiumbe cha kpwandza kala ni dza simba, cha phiri kala ni dza ndzau, cha hahu kala china sura dza mutu, nacho cha ne kala ni dza kozi riurukaro. <sup>8</sup> Hivyo viumbe vine, chila chimwenga kala china mapha sita. Nago mapha kala gana matso chila phatu. Kala vinaimba usiku na mutsi bila ya kunyamala, nao wira wenye kala ni hinyu:

“Mwenyezi Mlungu Mwenye Nguvu Zosi,

---

**4:2** 4:2 Ezeieli 1:26-28; 10:1 **4:5** 4:5 Kutsama 19:16; Maono 1:4; 8:5; 11:19; 16:18; Ezeieli 1:13; Zakariya 4:2

**4:6** 4:6 Ezeieli 1:22 **4:6** 4:6 Ezeieli 1:5-10; 10:14 **4:8** 4:8 Ezeieli 1:18; 10:12; Isaya 6:2-3

ni mtakatifu tsetsetse!  
Wakalako, ariyeko, na ndiyekalako,  
wakati wosi iye ni mtakatifu tsetsetse!”

<sup>9</sup> Vira viumbe vine kala vinamtogola, kumuishimu na kumshukuru hiye asegereye chihi cha chifalume, na aishiye hata kare na kare. <sup>10</sup> Chila wakati Mlungu kala anatogolwa ni vira viumbe, hinyo atumia mirongo miiri na a ne kala achimgbwerera mbereze na kumuabudu aishiye hata kare na kare. Nao kala achitsupha viremba vyao mbere za chira chihi cha chifalume na kuno anaamba hivi:

<sup>11</sup> “Bwana na Mlungu wehu, unafwaha kuto-golwa,  
kuishimiwa na kukala na uwezo wosi.  
Mana uwe ndiwe yeumba vitu vyosi,  
navyo vyaumbwa na vinaishi kpwa kumendzako.”

## 5

### *Chitabu na Mwana ng'ondzi*

<sup>1</sup> Alafu násupha matso mkpwono wa kulume wa yuya asegereye chihi cha chifalume, na nchiona chitabu. Nacho kala chikaandikpwa kosi-kosi, tsona kala chikafungbwa na ukaka mwatu sabaa. <sup>2</sup> Chisha nchiona malaika wa nguvu sana anagomba na hoyo, kuuza, “Ni ani ambaye anafwaha kugandula ukaka hinyu na kuvugula chitabu hichi?” <sup>3</sup> Ela takuna mutu hiko mlunguni, duniani, wala kuzimu yekala anafwaha kuchivugula na kuchisoma. <sup>4</sup> Phahi nárira sana kpwa sababu takuyaphahikana

yeyesi ambaye anafwaha kuchivugula wala kuchisoma.

<sup>5</sup> Ndipho mmwenga wa hara atumia achini-amba, “Usirire! Hebu lola! Simba wa Mbari ya Juda,\* na ambaye ni chivyazi chikulu cha Mfalume Daudi, washinda. Kpwa hivyo anaweza kugandula ukaka mwatu sabaa mwa hicho chitabu na kuchifwenula.” <sup>6</sup> Alafu hipho kahi-kahi phokala na chihi cha chifalume, náona Mwana ng’ondzi aimire. Naye kala akazungulukpwa ni viumbe vine na hara atumia mirongo miiri na ane. Kala uchimuona hiye Mwana ng’ondzi avi akaolagbwa. Kala ana pembe sabaa na matso sabaa, na higo matso kala ni zira roho sabaa za Mlungu zokala zikahumwa chila phatu dunia ndzima.

<sup>7</sup> Phahi yuya Mwana ng’ondzi wakpwendahala chira chitabu kula mkpwono wa kulume wa yuya yekala asegere chihi cha chifalume.

<sup>8</sup> Aripohala chira chitabu, vira viumbe na hara atumia amgbwerera maguluni. Nao chila mmwenga kala ana ngephephe na ndzele ya zahabu tele ubani, ambao kala ni mavoyo ga atu a Mlungu. <sup>9</sup> Hivyo amuimbira wira muphya ye Mwana ng’ondzi okala unaamba:

“Uwe unafwaha kuchihala hicho chitabu na kugandula ukakawe.

Mana uwe watsindzwa na uchimgurira Mlungu

---

**5:5** 5:5 Mwandzo 49:9; Isaya 11:1,10 \* **5:5** 5:5 Chitabu cha Mwandzo 49:9 mbari ya Juda inaiwa simba, na Mfalume Daudi ala Juda. **5:6** 5:6 Isaya 53:7; Zakariya 4:10 **5:8** 5:8 Zaburi 141:2 **5:9** 5:9 Zaburi 33:3; 98:1; Isaya 42:10

atu a tsi zosi na chila kabila dunia ndzima  
na mlatsoo.

10 Uwe waahenda akale amwenga a ufalume  
wa Mlungu

na akale alavyadzi-sadaka kumuhumikira,  
nao andatawala duniani dza afalume.”

11 Alafu nátsupha matso, nchiona malaika  
anji sana, maelufu na maelufu, hata achikala  
taaolangika. Na hinyo malaika kala akazungu-  
luka chira chihi cha chifalume, vira viumbe na  
hara azehe. 12 Nchiasikira anaimba na hoyo,  
anaamba:

“Hiye Mwana ng’ondzi ariyetsindzwa, nguma  
ni yakpwe,

anafwaha kuishimiwa na kutogolwa,  
mana utajiri wosi na marifwa ni gakpwe,  
piya uwezo wosi ni wakpwe.”

13 Hipho, násikira viumbe vyosi hiko mlun-  
guni, duniani, kuzimu na baharini vinaimba  
chivyamwenga,

“Iye asagalaye chihi cha chifalume,  
na ye Mwana ng’ondzi,

naatogolwe, aishimiwe,

ahewe nguma na uwezo hata kare na  
kare.”

14 Na vira viumbe vine vyakubali vichi-  
amba, “Amina!” Nao hara atumia achigbwa  
chimabumabu na achiabudu.

## 6

### *Mwana ng’ondzi anagandula ukaka*

<sup>1</sup> Chisha nchiona hiye Mwana ng'ondzi anagandula hura ukaka wa kpwandza. Alafu chiumbe chimwenga chakota kululu avi ni sauti ya chiguruguru, achichiamba, "Tuluka!"

<sup>2</sup> Alafu nchilola, na phapho nchiona farasi mwereru. Na mutu dzuluye yekala anamphirika kala akagbwira uha, naye kala akahewa chiremba cha chifalume. Mana kala akaturya viha na kala anaphiya akaturye vyanjina.

<sup>3</sup> Hiye Mwana ng'ondzi wagandula ukaka wa phiri. Ndipho nchisikira chira chiumbe cha phiri chinaamba, "Tuluka!" <sup>4</sup> Phahi phatuluka farasi wanjina ambaye kala a kundu. Na mutu yekala dzuluye anamphirika wahewa upanga mkpwulu na uwezo wa kureha viha duniani, ili atu aolagane.

<sup>5</sup> Ndipho Mwana ng'ondzi wagandula ukaka wa hahu, nami nchisikira chira chiumbe cha hahu chinaamba, "Tuluka!" Nriphot-supha matso, náona farasi mwiru. Mutu yekala anamphirika kala ana pishi mkpwononi. <sup>6</sup> Nchisikira dza sauti kula kahi-kahi ya phara phokala na vira viumbe vine, ichiamba, "Maripho ga kutwa ndzima gandagula pishi mwenga tu ya nganu. Na maripho ga kutwa ndzima gandagula pishi tahu za muhama bahi. Ela usibanange mafuha wala uchi wa zabibu."

<sup>7</sup> Mwana ng'ondzi ariphogandula ukaka wa ne, nchisikira chira chiumbe cha ne chi-

---

**6:2** 6:2 Zakariya 1:8; 6:3,6      **6:4** 6:4 Zakariya 1:8; 6:2

**6:5** 6:5 Zakariya 6:2,6

naamba, “Tuluka!” <sup>8</sup> Phahi nátsupha matso nchiona farasi wa ivu-ivu. Na hiye yekala anamphirika kala aihwa Chifo, na kuzimu kala inamlunga-lunga phephi nyumaze. Nao kala akahewa uwezo wa kuolaga robo ya atu duniani na viha, ndzala, makongo na nyama a weruni.

<sup>9</sup> Mwana ng’ondzi wagandula ukaka wa tsano, na tsini ya phatu pha kulavira sadaka nchiona roho za atu. Atu hinyo osi kala akaolagbwa kpwa sababu ya kushuhudiya atu kuhusu Jesu na kutangaza ujumbe wa Mlungu. <sup>10</sup> Phahi hizo roho zakota kululu zichianza, “Bwana wa uwezo wosi, uriye wa haki na wa kpweli, mbona unakaa? Undaa-mula rini atu a dunia na kuariphiza kpwa kuhuolaga?” <sup>11</sup> Ndipho chila mmwenga wa hinyo arioolagbwa wahewa kandzu nyereru. Achiambwa agodze kpwa muda hadi ndugu zao, yani atumishi ayawao, aolagbwe dza aho, ili isabu yao ikamilike.

<sup>12</sup> Chisha nchiona ye Mwana ng’ondzi anagandula hura ukaka wa sita. Phahi tsi yasumba sana, na dzuwa richigaluka rangi richikala dziru pipipi dza makala. Mwezi uchikala kundu dododo dza mlatso <sup>13</sup> na nyenyezi zagbwa duniani, ovyo ovyo dza maembe gazugbwago ni phuto kali. <sup>14</sup> Hiko mainguni kpwakundzwa dza jamvi. Myango yosi na visuwa vyosi vyauswa mura mwatu

---

**6:8** 6:8 Ezeieli 14:21    **6:12** 6:12 Maono 11:13; 16:18; Isaya 13:10; Joeli 2:10,31; 3:15; Mathayo 24:29; Mariko 13:24-25; Luka 21:25    **6:13** 6:13 Isaya 34:4    **6:14** 6:14 Maono 16:20

virimo kala. <sup>15</sup> Alafu afalume himu duniani, na vilongozi na akulu a viha, matajiri na atu a vyeo, phamwenga na atu osi anjina, atumwa na ario huru, adzifwitsa pangani na mawe ga myangoni. <sup>16</sup> Apiga kululu osi achi-aambira hira myango na mawe, “Hugbwer-ereni! Hufwitseni husedze hukaonewa ni hiye asagalaye chihi cha chifalume wala husedze hukaona nyo utsungu wa ye Mwana ng’ondzi. <sup>17</sup> Mana siku ya mateso makali kula kpwa Mlungu na Mwana ng’ondzi ikafika! Kpwa kpweli takuna yeyesi awezaye kuiturya.”

## 7

### *Atu a Mlungu anatiywa mola*

<sup>1</sup> Bada ya higa, náangirwa tsona, náona malaika a ne chila mmwenga akaima pembe mwenga ya zira pembe ne za dunia. Nao kala anazuwiya phuto kula pembe zosi ne za dunia ili risipige kpwedza tsi kavu ama kuphiya baharini ama kusukuma muhi wowosi. <sup>2</sup> Alafu nchiona malaika wanjina anapanda dzulu kula mlairo wa dzuwa akatsukula muhuri wa Mlungu ariye moyo. Waakotera kululu hara malaika a ne ambao kala akahewa uwezo wa kubananga tsi kavu na bahari achiamba, <sup>3</sup> “Godzani! Msibanange tsi kavu, bahari wala mihi hadi hutuye mola vilanguni mwa atumishi osi a Mlungu wehu.” <sup>4</sup> Badaye náambirwa isabu ya atu okala akatiywa mola wa Mlungu

---

**6:15** 6:15 Isaya 2:19,21    **6:16** 6:16 Hosea 10:8; Luka 23:30    **6:17** 6:17 Joeli 2:11; Malaki 3:2    **7:1** 7:1 Jeremia 49:36; Danieli 7:2; Zakariya 6:5    **7:3** 7:3 Ezekieli 9:4,6

vilanguni. Nao osi kala ni laki mwenga elufu mirongo mine na ne, kula mbari zosi kumi na mbiri za Aiziraeli. <sup>5</sup> Atu ariotiywa mola wa Mlungu kala ni elufu kumi na mbiri kula kpwa chila mbari. Nazo mbari zenye kala ni za Juda, Rubini, Gadi, <sup>6</sup> Asheri, Nafutali, Manase, <sup>7</sup> Simioni, Lawi, Isakari, <sup>8</sup> Zabuloni, Yusufu na Benjamini.

*Kundi kulu ra atu a makabila ganjina*

<sup>9</sup> Bada ya hivyo, násupha matso nahenda hivi, nchiona umati mkpwulu wa atu ambao kala tauolangika, atu a tsi zosi na chila kabila dunia ndzima, aimire mbere za chihi cha chifalume na ye Mwana ng'ondzi. Nao kala akavwala kandzu nyereru na kala akagbwira makandza ga mitende. <sup>10</sup> Achikala anapiga kululu kuno anaamba, "Wokofu ula kpwa Mlungu wehu asagalaye chihi cha chifalume, na kpwa Mwana ng'ondzi." <sup>11</sup> Phahi malaika osi aima kuzunguluka hicho chihi cha chifalume. Hara atumia na vira viumbe vine achigbwa chimabumabu mbere za cho chihi achimuabudu Mlungu, <sup>12</sup> achiamba, "Amina! Mlungu wehu naatogolwe, naahewe nguma.

Mshukuruni, naakale na marifwa, naaishimiwe, tsona naakale na uwezo wosi na nguvu hata kare na kare. Amina!"

<sup>13</sup> Alafu mtumia mmwenga waniuza, "Hano atu achiovwala kandzu nyereru ni ano ani? Unaamanya alako?" <sup>14</sup> Nami nchimuamba,

“Bwana uwe ndiwe umanyaye.” Naye achini-amba, “Hano ni atu ambao ashinda gara mateso makulu. Afula kandzu zao na mlatso wa yuya Mwana ng’ondzi, na zichikala nyereru tsetsetse. <sup>15</sup> Ndiyo mana a mbere za chihi cha chifalume cha Mlungu kumuhumikira usiku na mutsi ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu. Naye Mlungu atawalaye andakala phamwenga nao na kuarinda. <sup>16</sup> Nao taandakala na ndzala ama chiru tsona, wala taandapigbwa ni dzuwa kali ama kuphya na dzoho rorosi. <sup>17</sup> Mana Mwana ng’ondzi phara kahi-kahi ya chihi cha chifalume andakala mrisa wao. Andaalongoza osi kuphiya kuriko na pula za madzi ga uzima. Naye Mlungu andaaphangusa matsozi gao.”

## 8

### *Mwana ng’ondzi anagandula ukaka wa sabaa*

<sup>1</sup> Phahi yuya Mwana ng’ondzi wagandula hura ukaka wa sabaa, na hiko mlunguni kpwahurira zizizi kpwa muda wa nusu saa.

<sup>2</sup> Chisha nchiona hara malaika sabaa aimire mbere za Mlungu, na chila mmwenga achi-hewa gunda.

<sup>3</sup> Tsona nchiona malaika wanjina yekala ak-agbwira liga ra zahabu ra kufukizira ubani. Wakpwezaima mbere za chihi cha chifalume, phephi na phatu pha kulavira sadaka

---

**7:16** 7:16 Isaya 49:10  
34:23; Isaya 25:8; 49:10

**7:17** 7:17 Zaburi 23:1-2; Ezeieli  
**8:3** 8:3 Amosi 9:1; Kutsama 30:1,3

photengezwa na zahabu. Achihewa ubani munji alavye sadaka atsanganye na mavoyo ga atu osi a Mlungu. <sup>4</sup> Ndipho hinyo mosi wa ubani phamwenga na gara mavoyo ga atu a Mlungu gafuka kula mkpwononi mwa yuya malaika, hadi dzulu mbere za Mlungu. <sup>5</sup> Badaye yuya malaika wahala makala ga moho kula phara phatu pha kulavira sadaka, achigatiya himo ligani na achigatsupha duni-ani. Alafu kuchikala na mngurumo wa chiguruguru na limeme, na dunia ichisumba. <sup>6</sup> Chisha hara malaika sabaa ambao kala ana magunda sabaa adzitayarisha kupiga magunda gao.

*Malaika a ne anapiga magunda gao*

<sup>7</sup> Yuya malaika wa kpwandza wapiga gundare, ndipho mvula ya mawe ga barafu, na moho kutsanganya na mlatso watsuphiwa duniani. Moho uchiocha seemu mwenga ya hahu ya dunia, uchibananga mihi na nyasi seemu hiyo.

<sup>8</sup> Naye malaika wa phiri wapiga gundare, na kpwatuluka utu dza mwango mkpwulu sana waakao moho. Watsuphiwa baharini, na seemu mwenga ya hahu ya bahari ichigaluka mlatso. <sup>9</sup> Phahi viumbe vyosi seemu iyo ya baharini vyafwa, na meli zokala seemu iyo zichivundzika-vundzika.

---

**8:5** 8:5 Alawi 16:12; Ezeieli 10:2; Kutsama 19:16; Maono 11:19; 16:18    **8:7** 8:7 Kutsama 9:23-25; Ezeieli 38:22

<sup>10</sup> Malaika wa hahu naye wapiga gundare, na dzinyenyezi kulu sana ragbwa kula mlunguni. Kala rinaaka dza chimwindi, naro ragbwerera seemu mwenga ya hahu ya myuho, pula za madzi na mwatu mosi murimokala na madzi. <sup>11</sup> Hiro dzinyenyezi kala rinai-hwa Utsungu, naro ragaluzza seemu ya madzi gachikala utsungu. Phahi atu anji afwa kpwa sababu madzi kala ga utsungu.

<sup>12</sup> Naye malaika wa ne ariphopiga gundare, seemu ya dzuwa, ya mwezi na ya nyenyezi zapigbwa. Hizo seemu za dzuwa, mwezi na nyenyezi zopigbwa taziyaala. Hipho seemu ya mutsi yakosa mwanga na seemu ya usiku nayo ichikosa mwanga. <sup>13</sup> Chisha násupha matso nchiona dzikozi rinauruka ko mainguni kuno rinarira rinaamba, “Shaka rani ro! Shaka rani ro! Shaka rani ro mwimwi murio duniani! Mwimwi mundamanyanya enye wakati gara magunda mahahu gosala ndiphopigbwa. Nao nyo malaika a tayari kugapiga vi sambu!”

## 9

### *Malaika wa tsano anapiga gundare*

<sup>1</sup> Yuya malaika wa tsano wapiga gundare, nchiona nyenyezi ikagbwa duniani kula dzulu. Nayo kala ikahewa funguwo ivugulayo dibwa riinjiraro kuzimu. <sup>2</sup> Ariphovugula hira kuzimu, mwatuluka dzimosi avi ni ra tanu kulu sana hata dzuwa na maingu vichikala tavioneka

---

**8:10** 8:10 Isaya 14:12    **8:11** 8:11 Jeremia 9:15    **8:12**  
8:12 Isaya 13:10; Ezekieli 32:7; Joeli 2:10,31; 3:15    **9:2** 9:2  
Mwandzo 19:28

kpwa hura mosi. <sup>3</sup> Alafu mo mosini mwatuluka ndzije achimwagikana duniani. Ahewa uwezo wa kupashira na kung'ata dza viratu visuse virivyo. <sup>4</sup> Hinyo ndzije aambwa asiangamize nyasi wala mihi yoyosi. Kala ni atiye ad-abu atu ambao kala taana mola wa Mlungu mwao vilanguni. <sup>5</sup> Hinyo ndzije ahewa uwezo wa kutesa atu kpwa miezi mitsano bahi, ela asiaolage. Nao utsunguwe kala ni dza viratu utsungu wa kupashirwa ni chisuse. <sup>6</sup> Siku hizo atu andaamba baha kufwa, ela taandafwa; andaaza chifo chedze chiahale, ela chifo chin-daachimbira.

<sup>7</sup> Hinyo ndzije kala a dza viratu farasi ario tayari kuphiya vihani. Mwao vitswani avwala vihunde dza virembe vya zahabu, na nyuso zao kala zikaigana na nyuso za anadamu. <sup>8</sup> Nyere zao kala ni nyire dza za achetu, nago meno gao kala ni dza ga simba. <sup>9</sup> Tsona vifuwani kala akavwala visibao vya chuma. Mapha gao napho anauruka ganavuma dza viratu magari manji ga kuvwehwa ni farasi ambago ganaphiya vihani mairo. <sup>10</sup> Na michira yao kala inapashira dza viratu visuse. Na iyo michira kala ina sumu ya kulumiza atu kpwa miezi mitsano. <sup>11</sup> Mfalume wao kala ni malaika mkpwulu wa kuzimu. Hiye malaika Chieburania aihwa Abadoni na Chiyunani anaihwa Apolioni, manage ni "M'banangi."\*

---

**9:3** 9:3 Kutsama 10:12-15    **9:4** 9:4 Ezekieli 9:4    **9:6** 9:6 Ayubu 3:21; Jeremia 8:3    **9:7** 9:7 Joeli 2:4    **9:8** 9:8 Joeli 1:6    **9:9** 9:9 Joeli 2:5    \* **9:11** 9:11 Luga ya mwanzo inaamba, na Chiyunani aihwa Apolioni. Mana ya madzina higa mairi ni sawa.

<sup>12</sup> Shaka ra kpwandza rikasira, ela manyani kukala bado kuna mashaka mairi garedza.

*Malaika wa sita anapiga gundare*

<sup>13</sup> Alafu yuya malaika wa sita wapiga gundare. Nchisikira sauti inagomba kula zira pembe ne za phatu pha kufukizira ubani. Phatu phapho kala phakatengezwa na zahabu na phachikala mbere za Mlungu. <sup>14</sup> Iyo sauti yagomba na hiye malaika wa sita yekala na gundare mkpwononi, ichiamba, “Avuguleni hinyo malaika a ne ariofungbwa hiko muho mkpwulu wa Yufurati.” <sup>15</sup> Hinyo malaika a ne avugulwa ili aolage seemu mwenga ya hahu ya atu osi duniani. Kala akaikpwa tayari kpwa wakati uho, saa iyo na siku iyo na mwezi hinyo-hinyo na mwaka hinyo-hinyo. <sup>16</sup> Na kpwakpwedza majeshi manji apandao farasi, nchisikira kukala jumula yao kala ni milioni magana mairi.

<sup>17</sup> Pho wakati náonyeswa higo maono, hinyo okala anaphirika farasi kala akavwala visibao vya moho vifuwani, vya rangi ya kundu dododo, buluu na mandano. Nchiona vitswa vya hara farasi kala ni dza vitswa vya simba. Milomo yao kala inatuluka jimbijimbi ra moho, mosi na unga wa chibiriti.† <sup>18</sup> Seemu mwenga ya hahu ya anadamu aolagbwa ni gara mashaka mahahu gorehwa ni jimbijimbi ra moho, mosi na unga wa chibiriti kula kpwa milomo yao. <sup>19</sup> Hara farasi, nguvu zao kala zi

---

**9:13** 9:13 Kutsama 30:1-3 † **9:17** 9:17 Unga wa chibiriti ni unga ambao uchigbwira moho unaaka sana.

milomoni na piya michirani. Mana michira yao kala ni dza nyoka zenye vitswa vya kulumizira atu.

<sup>20</sup> Anadamu ambao taayafwa na gara mashaka gopiga atu, taayatubu akaricha kuabudu vizuka arivyovitengeza enye. Kpwa hivyo taayaricha kuabudu pepho na vizuka arivyotengeza na zahabu, feza, shaba, mawe na mbao. Na hata vitu vyosi vivi ni vitu ambavyo taviona, tavisikira wala tavinyendeka. <sup>21</sup> Tsona taayatubu akaricha kuolagana, taayaricha utsai, kuricha udiya wala wivi.

## 10

### *Malaika yekala na chitabu chidide*

<sup>1</sup> Gariphosira higo, náona malaika wanjina wa uwezo anatsereza kula mlunguni. Hiye malaika kala akazungulukpwa ni ingu na dzulu ya chitswache kala phana likore. Usowe kala unang'ala dza dzuwa, na maguluge kala ni dza nguzo ziakazo moho. <sup>2</sup> Kala ana chidzitabu mcpwononi ambacho kala chikafwenulwa. Waima chigulu chimwenga baharini na chanjina tsi kavu, <sup>3</sup> achiiha na kululu avi ni simba anaye nguruma. Yuya malaika ariphoiha, chiguruguru chajibu kpwa kubanda kano sabaa. <sup>4</sup> Chiguruguru chiriphojibu, kala nalonda kuandika gara chigogombwa ni chiguruguru, ela kuchituluka sauti kula mlunguni ichiamba, "Higo maneno ga chiguruguru usigaandike, ni siri!"

<sup>5</sup> Chisha yuya malaika ambaye kala akaima chigulu chimwenga baharini na chanjina tsi kavu achigolosa mkpwonowe wa kulume dzulu mlunguni. <sup>6</sup> Waapa kpwa dzina ra Mlungu aishiye hata kare na kare na ambaye waumba dzulu mlunguni, duniani, baharini na viumbe vyosi virivyo ndani yao. Achiamba, “Wakati wa kugodzera ukasira. <sup>7</sup> Ela hiye malaika wa sabaa ndiphopiga gundare, Mlungu andakamilisha mpangowe wa siri sawa na viratu arivyoatangazira atumishie, ambao ni manabii.”

<sup>8</sup> Alafu hira sauti kula mlunguni yaniha tsona, ichiniamba, “Phiya ukahale chira chidzitabu chofwenulwa. Chidzitabu hicho undachiphaha mkpwononi mwa yuya malaika aimireye chigulu chimwenga baharini na chanjina tsi kavu.” <sup>9</sup> Phahi náphiya na nchendamumba aniphe chira chidzitabu, naye achiamba, “Hichi! Hala urye. Mwako mromoni chindakala mtswano dza asali, ela mo ndanini chindakala utsungu.” <sup>10</sup> Náchihala chira chidzitabu kula mkpwononi mwa yuya malaika na nchichirya. Kala chimtswano dza asali, ela nriphochimiza himo ndanini chakala utsungu. <sup>11</sup> Chisha nchiambwa, “Ni lazima utabiri tsona kuhusu atu a tsi nyinji na mataifa ganjina manji, na kuhusu afalume ao.”

## 11

### *Mashaidi airi a Mlungu*

---

**10:5** 10:5 Kutsama 20:11; Kumbukumbu 32:40; Danieli 12:7; Amosi 3:7     **10:8** 10:8 Ezekieli 2:8—3:3

<sup>1</sup> Chisha nchihewa mwandzi chikale chigongo cha kupimira, nchiambwa, “Phiya ukapime Nyumba ya Kuvoya Mlungu na phatu pha kulavira sadaka, na uolange atu osi aabuduo himo. <sup>2</sup> Ela usipime muhala wa iyo Nyumba ya Kuvoya Mlungu, mana hinyo muhala warichirwa atu asiojali Mlungu. Nao andavyoga-vyoga mudzi wa Mlungu miezi mirongo mine na miiri, <sup>3</sup> yani muda wa siku elufu mwenga magana mairi na mirongo sita. Na kundakpwedza mashaidi angu airi ambao nindaapha uwezo wa kutabiri siku hizo zosi kuno anasononeka kpwa sababu ya mudzi wa Mlungu kubanangbwa.”\*

<sup>4</sup> Hinyo mashaidi airi ni mizaituni miiri na miyo miiri ya kuikira taa, ambazo nkukala mbere za Bwana Mlungu atawalaye dunia. <sup>5</sup> Mutu yeyesi achitaka kualumiza andao-lagbwa ni moho ulao mwao miromoni. Mutu dza hiye, ni lazima aolagbwe dza hivyo. <sup>6</sup> Hara mashaidi airi ana uwezo wa kuzuwiya mvula isinye wakati anatabiri. Na wakati wowosi ndiotaka, anaweza kugaluzza madzi kukala mlatso na kureha mashaka ga aina yoyosi himu duniani.

<sup>7</sup> Ela hinyo mashaidi achimala kutangaza ujumbe wa Mlungu, dzinyama ra kutisha ris-agalaro dibwa ra china rindazuka redze rip-

---

**11:1** 11:1 Ezekieli 40:3; Zakariya 2:1-2    **11:2** 11:2 Luka 21:24    \* **11:3** 11:3 Chiyunani chinaamba, Kuno akavwala magunia.    **11:4** 11:4 Zakariya 4:3,11-14    **11:6** 11:6 1 Afalume 17:1; Kutsama 7:17-19; 1 Samueli 4:8    **11:7** 11:7 Danieli 7:7,21; Maono 13:5-7; 17:8

igane nao na riaturye tsona riaolage. <sup>8</sup> Na hizo nyufu zao zindarichwa barabara ya mudzi mkwulu, ambako Bwana wao wakotwa misumari msalabani. Na mudzi hinyo kpwa chiroho ni dza mudzi wa Sodoma na tsi ya Misiri. <sup>9</sup> Atu a tsi zosi na kabila na chila luga dunia ndzima andalola hizo nyufu za hara mashaidi airi siku tahu na nusu. Takuna mutu ndiyeruhusiwa kuazika hara mashaidi. <sup>10</sup> Kpwa sababu ya aho mashaidi kufwa, atu osi duniani andahererwa na ahende karamu na kuphana zawadi. Andahenda hivi mana hara mashaidi ayuga sana atu asiomkuluphira Mlungu himu duniani.

<sup>11</sup> Ela bada ya hizo siku tahu na nusu, Mlungu achivuvurira pumuzi za uhai nao achikala moyo, na osi arioaona atishirwa sana.

<sup>12</sup> Badaye hinyo mashaidi airi asikira kululu kula mlunguni rinaamba, "Ndzoni hiku dzulu!" Phahi achiuruka kuphiya mlunguni ndani ya ingu kuno maadui gao analola. <sup>13</sup> Phapho hipho dunia ichisumba sana hata ichibananga seemu mwenga ya kumi ya mudzi wosi. Atu elufu sabaa achifwa, na anjina osi ariosala achitishirwa na achimtogola Mlungu akalaye dzulu mlunguni.

<sup>14</sup> Phahi hiro shaka ra phiri richikala rikasira! Ela vi sambu bado ra hahu ambaro naro tarikure.

*Malaika wa sabaa anapiga gundare*

---

**11:8** 11:8 Isaya 1:9-10      **11:11** 11:11 Ezekieli 37:10  
**11:12** 11:12 2 Afalume 2:11      **11:13** 11:13 Maono 6:12;  
16:18

15 Phahi yuya malaika wa sabaa wapiga gundare. Alafu násikira sauti za kululu hiko mlunguni, ambazo kala zinaamba, “Uwezo wa kutawala dunia ukahalwa ni Bwana Mlungu wehu na hiye Ariyetsambulwa Kuokola Atu. Naye andatawala hata kare na kare.” 16 Phahi hara atumia mirongo miiri na ane, ambao kala asegere mwao vihini mbere za Mlungu, agbwa chimabumabu achimuabudu Mlungu 17 na kuno anaamba,

“Mwenyezi Mlungu Mwenye Nguvu Zosi,  
 uriyekalako hangu mwandzo na hata vivi  
 u kuko,  
 hunakushukuru mana ukahumira uwezoo  
 mkpwulu  
 na sambu unatawala.

18 Atu a mataifa ganjina asiokujali akuzira,  
 nawe wakati wa kuriphiza ukafika.  
 Sambu ni wakati wa atu a kufwa aamulwe.  
 Ndio wakati wa kuantuza atumishio man-  
 abii,  
 na atuo osi ariokuogopha,  
 ario na vyeo na asiokala na vyeo.  
 Na ndio wakati wa kubananga  
 atu osi ambao abananga dunia.”

19 Alafu mryango wa kuinjirira Nyumba ya Kuvoya Mlungu wasendulwa, na Sanduku ra Chilagane kala ri mumo. Nchiona limeme na nchisikira mngurumo wa chiguruguru. Dunia yasumba na kuchikala na mvula ya mawe makulu ga barafu.

---

**11:15** 11:15 Kutsama 15:18; Danieli 2:44; 7:14,27 **11:18**  
 11:18 Zaburi 2:5; 110:5; 115:13 **11:19** 11:19 Maono 8:5;  
 16:18,21

# 12

## *Mchetu na Shetani*

<sup>1</sup> Phahi hiko mlunguni kpwatuluka chilinje cha kpwaangalaza. Kuko kala kuna mchetu ambaye kala akavwala dzuwa, nao mwezi kala u tsini ya maguluge. Piya kala akavwala chiremba cha chifalume cha nyenyezi kumi na mbiri. <sup>2</sup> Mchetu hiye kala akaandzwa ni ndani ya uvyazi hata achikala anarira kpwa utsungu. <sup>3</sup> Badaye ko mlunguni kuchituluka chilinje chanjina cha kpwaangalaza. Náona dzoka kulu ra rangi ya kundu, na richikala na vitswa sabaa, pembe kumi, na chila chitswa chichikala na chiremba. <sup>4</sup> Ro dzoka kpwa kuzungulusa mchirawe, raphyera seemu mwenga ya hahu ya nyenyezi richizitsupha duniani. Richidziimisa mbere za yuya mchetu yekala a phephi kudzivugula ili rimurye ye mwana achivyalwa. <sup>5</sup> Phahi yuya mchetu wadzivugula mwana mlume ambaye kala andatawala mataifa ganjina gosi ga dunia na uwezo mkpwulu. Ela ye mwanawe wawwatulwa achiphirikpwa kpwa Mlungu yekala akasagarira chihiche cha chifalume. <sup>6</sup> Yuya mchetu wachimbirira weruni ambako Mlungu kala akamtengezera phatu ili atundzwe siku elufu mwenga magana mairi na mirongo sita.

<sup>7</sup> Chisha kuchizuka viha kuko mlunguni. Malaika mkpwulu aihwaye Mikaeli na malaikae apigana na ro dzoka na malaikae.

---

**12:3** 12:3 Danieli 7:7    **12:4** 12:4 Danieli 8:10    **12:5**  
 12:5 Isaya 66:7; Zaburi 2:9    **12:7** 12:7 Danieli 10:13,21;  
 12:1; Juda 1:9

<sup>8</sup> Ela ro dzoka na malaikae ashindwa na achikala taana nafwasi tsona hiko mlunguni. <sup>9</sup> Kpwa hivyo riro dzoka richitsuphiwa duniani. Naro ndiro rira dzoka ra kare riihwaro Ibilisi au Shetani richengaro atu osi ahende dambi. Richitsuphiwa duniani phamwenga na malaikae. <sup>10</sup> Chisha nchisikira sauti kulu kula mlunguni yoamba, “Vivi wokofu, nguvu, ufalume wa Mlungu wehu na mamlaka ga Masihiwe gakafika. Kpwa sababu hiye Shetani ariyekala mbere za Mlungu kushitaki atumishi ayawehu usiku na mutsi vivi sambu wazolwa hiko mlunguni. <sup>11</sup> Kpwa sababu ya milatso ya Mwana ng’ondzi yomwagbwa na ushaidi wao ariolavya, aho aweza kumshinda Shetani. Mana akala tayari kufwa kpwa sababu ya kumkuluphira Jesu. <sup>12</sup> Kpwa hivyo hererwani, mwimwi mosi muishio hiko dzulu mlunguni! Ela shaka hiro dunia na bahari mana Shetani akatsuphiwa kuko tsini mriko. Vivi akatsukirwa sana, sababu akamanya kukala sikuze chizosala ni chache.”

<sup>13</sup> Ro dzoka ririphoona rikatsuphiwa duniani, ramuindza yuya mchetu yekala akadzivugula mwana wa chilume. <sup>14</sup> Ela Mlungu wamupha yuya mchetu mapha mairi dza ga dzikozi, ili aurukire kuphiya ko weruni kpwatu ambako Mlungu kala akamtengezera, akakale kure na dzoka. Kuko kala andatundzwa kpwa zo siku elufu mwenga magana mairi na mirongo sita. <sup>15</sup> Ro

---

**12:9** 12:9 Mwandzo 3:1; Luka 10:18    **12:10** 12:10 Ayubu 1:9-11; Zakariya 3:1    **12:14** 12:14 Danieli 7:25; 12:7

dzoka richilavya madzi manji dza muho kula mwakpwe kanwani ili gamhale yuya mchetu na kumuhosa. Gara madzi gachimlunga-lunga, <sup>16</sup> ela tsi ichimterya ye mchetu. Tsi yakatika nyari na madzi gosi kula kanwani mwa rira dzoka gachiinjira mo ndani. <sup>17</sup> Higo gahenda rira dzoka rimzire yuya mchetu na richendapigana na ana anjina a yuya mchetu ariosala. Atu aho ni aratu alungao shariya za Mlungu na kushuhudiya kuhusu Jesu. <sup>18</sup> Chisha ro dzoka richiima kanda-kanda ya bahari.

## 13

### *Madzinyama mairi*

<sup>1</sup> Chisha nchiona dzinyama rinatuluka kula baharini. Naro kala rina vitswa sabaa na pembe kumi, na chila pembe kala ikavwikipwa chirembe. Na dzulu ya chila chitswa kala chikaandikpwa dzina ra kumkufuru Mlungu. <sup>2</sup> Dzinyama hiro roriona kala rikaigana na tsui, ela maguluge kala ni dza ga dubu na mlomowe kala ni dza wa simba. Naro dzoka richiripha rira dzinyama nguvuze, chihi cha ufalumewe na uwezo munji. <sup>3</sup> Chitswa chimwenga chaonekana avi china chironda cha chirema, ela chichikala chikaphola hata ni kuphyu. Nao atu osi duniani aangalazwa ni hiro dzinyama phahi achirilunga achikala afuasie. <sup>4</sup> Atu aabudu ro dzoka kpwa vira kala rikaripha rira dzinyama uwezowe wa

---

**13:1** 13:1 Danieli 7:3; Maono 17:3,7-12      **13:2** 13:2 Danieli 7:4-6

kutawala. Tsona achiabudu ro dzinyama kuno anaamba, “Taphana ariye na uwezo dza ro dzinyama, wala taphana awezaye kurishinda.”

<sup>5</sup> Ro dzinyama richihewa ruhusa ya kudzitogola na kugomba maneno ga kumkufuru Mlungu. Richihewa uwezo wa kutawala miezi mirongo mine na miiri. <sup>6</sup> Ndipho ro dzinyama richiandza kumkufuru Mlungu kpwa kuifya dzinare na ko kpwakpwe mlunguni akalako, yani osi amuabuduo kuko. <sup>7</sup> Richihewa ruhusa ya kupigana na atakatifu a Mlungu na kuashinda. Piya richihewa uwezo wa kutawala atu a tsi zosi na chila kabila dunia ndzima. <sup>8</sup> Atu osi dunia ndzima andaabudu ro dzinyama, yani osi ambao madzina gao tagayaandikpwa chitabu cha uzima kabila ya dunia kuumbwa. Chitabu hicho kala ni cha ye Mwana ng’ondzi ariyeolagbwa. <sup>9</sup> Phahi ariye na masikiro naasikire.

<sup>10</sup> Mutu yeyesi yepangirwa kuhalwa mateka, ni lazima akale mateka. Na yepangirwa kuolagbwa na upanga, ni lazima aolagbwe na upanga. Phahi atu a Mlungu analondwa avumirire na kudina kukuluphira wakati wa mateso dza hinyu.

<sup>11</sup> Chisha náona dzinyama ranjina rotsembuka kula mtsangani. Dzinyama riro kala rina pembe mbiri avi ni za Mwana ng’ondzi, ela kala rinagomba na sauti dza ya rira dzoka. <sup>12</sup> Dzinyama riri naro rahumira uwezo wosi wa rira dzinyama rotuluka kula baharini,

---

**13:5** 13:5 Danieli 7:8,25; 11:36    **13:7** 13:7 Danieli 7:21

**13:8** 13:8 Zaburi 69:28    **13:10** 13:10 Jeremia 15:2; 43:11

na richihumira hinyo uwezo kpwa sababuye. Riro dzinyama rola mtsangani ralazimisha dunia yosi na atu osi aishio mumo aabudu ro dzinyama ra kpwandza rokala na chironda cha chirema chirichophola. <sup>13</sup> Ro dzinyama ra phiri rahenda vilinje vya ajabu, hata kuhenda moho ugbwe kula mlunguni hadi duniani na chila mutu achiona. <sup>14</sup> Na kpwa vira rahewa uwezo wa kuhenda vilinje kpwa ajili ya rira dzinyama ra kpwandza, rachenga atu osi aishio duniani. Raambira atu atsonge chizuka kpwa kuishimu rira dzinyama ra kpwandza ro-lumizwa na upanga, ela richienderera kuishi.

<sup>15</sup> Ro dzinyama ra phiri rahewa uwezo wa kuvuvurira pumuzi za uzima cho chizuka ili chipate kugomba. Na cho chizuka chalagiza atu osi ariorema kuchiabudu aolagbwe. <sup>16</sup> Piya ralazimisha atu osi, ario na vyeo na asiokala na vyeo, matajiri na achiya, ario huru na atumwa, atiywe mola mikono ya kulume ama vilanguni. <sup>17</sup> Mana mutu bila ya kutiywa mola kandaweza kugula ama kuguza. Mola uhu ni dzina ra ro dzinyama, ama ni jumula ya harufu zosi za dzinare. <sup>18</sup> Kpwa hivyo dzambo riri rinalonda marifwa galago kpwa Mlungu ndipho mutu amanye higa. Mutu ariye na marifwa naatale isabu ya dzinyama riro, sababu ni isabu ya chibinadamu. Isabuye ni magana sita mirongo sita na sita (666).

## 14

*Mwana ng'ondzi na atue*

<sup>1</sup> Chisha nátsupha matso nchiona Mwana ng'ondzi aimire dzulu ya Mwango wa Sayuni phamwenga na atu laki mwenga elufu mirongo mine na ne. Aho kala akaandikpwa dzina ra Mwana ng'ondzi na ra Ise vilan-guni. <sup>2</sup> Nchisikira sauti kula mlunguni ambayo yavuma dza madzi manji gajerago na nguvu maweni, na yakala kulu dza ya chiguruguru. Tsona yo sauti yasikirika dza atu apigao ngephephe. <sup>3</sup> Aho atu laki mwenga elufu mirongo mine na ne kala aimire mbere za chihi cha chifalume, na mbere za viratu viumbe vine vyokala moyo na aratu azehe. Kala anaimba wira muphya, na taphana mutu wanjina yeweza kudzifundza wira hinyo isiphokala aratu atu ariokombolwa kula duniani. <sup>4</sup> Atu aha ni aratu alungao Mwana ng'ondzi kokosi aphyiako, na ni atu ambao kala taadzangbwedzitiya najisi kpwa kuonana chimwiri na achetu. Atu aho akombolwa kula kpwa anadamu, nao achilaviwa kama sadaka ya mavuno ga mwandzo kpwa Mlungu na Mwana ng'ondzi. <sup>5</sup> Nao taayagomba handzo, wala taana lawama yoyosi.

*Malaika ahahu analavya ujumbe wa Mlungu*

<sup>6</sup> Chisha nchiona malaika wanjina anauruka ko mainguni. Malaika hiye kala ana ujumbe mnono wa kare na kare kuambira atu akalao duniani, atu a tsi zosi na chila kabila dunia ndzima. <sup>7</sup> Phahi hiye malaika wakota kululu

achiamba, “Muogopheni Mlungu na kumtoga iye, mana wakatiwe wa kuhukumu atu ukafika. Piya muabuduni iye yeumba mlunguni, tsi, bahari, na pula za madzi.”

<sup>8</sup> Chisha phakpwedza malaika wa phiri yelungana na wa kpwandza. Achiamba, “Mudzi mkpwulu wa Babeli ukagbwa tse! Mudzi uriohenda atu a makabila ganjina gosi duniani anwe chikombe cha uchi mufu wa udiyawe, ukagbwa.”

<sup>9</sup> Chisha phachitsembuka malaika wa hahu yelungana na hara anjina. Naye piya wakota kululu, achiamba, “Atu osi ndioabudu ro dzinyama na chizukache, na kutiywa mola vilanguni ama mikononi, <sup>10</sup> andatiywa adabu ni Mlungu. Adabu iyo indakala kali dza uchi mufu ambao taukabiganywa, na Mlungu mwenye andaajerera ndani ya chikombe cha tsukizize aunwe. Mlungu andaatiya hinyo atu ndani ya moho mkali sana wa chibiriti, ili ateswe mbere za malaika atakatifu na mbere za Mwana ng’ondzi. <sup>11</sup> Na moho ndiotiywa, mosiwe undafuka kuphiya mlunguni hata kare na kare. Hinyo atu aabuduo ro dzinyama na chizukache, yani ario na mola wa dzinare, andachesa na kusinda bila ya kuoya.” <sup>12</sup> Kpwa hivyo, atu a Mlungu alungao malagizoge na kumkuluphira Jesu, avumirire na adinise kumkuluphira.

<sup>13</sup> Nchisikira sauti kula mlunguni yogomba ichiamba, “Andika higa: Kuandzira vivi

---

**14:8** 14:8 Isaya 21:9; Jeremia 51:8; Maono 18:2 **14:10**  
 14:10 Isaya 51:17; Mwandzo 19:24; Ezekieli 38:22 **14:11**  
 14:11 Isaya 34:10

sambi, atu osi andaajaliwa afwao kuno anamkuluphira Jesu.” Chisha Roho Mtakatifu achiamba, “Ehe, andajaliwa sana. Bada ya kazi yao ngumu andapata kuoya, mana andatuzwa kpwa mahendo gao manono.”

<sup>14</sup> Náunula uso kulola dzulu, nchiona ingu dzereru. Dzulu ya ro ingu kala phasegere mutu “dza Mutu Yela Mlunguni.” Mutu hiye kala akavwala chiremba cha chifalume chotengezwa na zahabu, na mkpwononi kala akagbwira rumu ra kurya sana. <sup>15</sup> Na phachituluka malaika kula Nyumba ya Kuvoya Mlungu. Naye achedzakota kululu kumuambira yuya kala asegere dzulu-dzulu ya ingu, “Mavuno ga dunia ga tayari na wakati wa kuvuna ukafika, kpwa hivyo andza kuvuna na ro rumuro.” <sup>16</sup> Phahi ye mutu kala asegere inguni achiandza kuvuna, na dunia yosi ichivunwa.

<sup>17</sup> Gago gariphotsapa nchiona malaika wanjina anatuluka kula Nyumba ya Kuvoya Mlungu ko mlunguni. Naye piya kala akagbwira rumu ra kurya sana. <sup>18</sup> Badaye kuchitsembuka malaika wanjina. Malaika hiye watuluka kula phatu pha kufukizira ubani, naye kala anaimirira moho. Achikota kululu kumuiha yuya malaika yekala akagbwira rumu ra kurya achimuamba, “Humira ro rumuro kuvuna zabibu zosi dunia ndzima, mana zaiywa.” <sup>19</sup> Phahi hiye malaika waandza kuvuna zo zabibu za dunia na rumure, achizitiya ndani ya phatu phapana pha kuziminyira. Higa

ganaonyesa tsukizi za Mlungu. <sup>20</sup> Zabibu zizo zaminywa phatu phokala kondze ya nyo mudzi mkipwulu. Zabibu ziriphokala zinaminywa zatuluka milatso, na milatso iyo ichikala muho ambao urewe kala ni kilomita magana mahahu na uchikala na china cha mita mwenga na nusu.

## 15

### *Wira wa Mwana ng'ondzi na Musa*

<sup>1</sup> Higa gariphosira, náunula matso nchiona chilinje chanjina cha kutisha tsona cha kpwangalaza. Nchiona malaika sabaa anareha mashaka sabaa ga mwisho, ambago kala gandarigiza tsukizi za Mlungu. <sup>2</sup> Na nchiona utu ambao kala ni dza bahari ya chilolo yotsanganywa na moho. Na phapho kanda-kanda phachikala phaimire hara atu ambao kala akaturya rira dzinyama, chizukache, phamwenga na isabu ya dzinare. Atu aha kala akagbwira ngephephe mwao mikononi ambazo kala akahewa ni Mlungu ili amuabudu.

<sup>3</sup> Nao achiimba wira wa Mwana ng'ondzi na Musa mtumishi wa Mlungu, uambao:

“Mwenyezi Mlungu Mwenye Nguvu Zosi,  
mahendogo ni makulu na ga ajabu.  
Uwe ndiwe Mfalume wa makabila gosi duni-  
ani,  
na njirazo ni za haki na za kpweli.

<sup>4</sup> Bwana Mlungu, ni ani asiyekuogopha

---

**14:20** 14:20 Isaya 63:3; Sonono za Jeremia 1:15; Maono 19:15    **15:3** 15:3 Kutsama 15:1    **15:4** 15:4 Jeremia 10:7; Zaburi 86:9

na kutogola dzinaro?  
 Uwe macheyo ndiwe mtakatifu,  
 na atu a mataifa ganjina gosi andakp-  
 wedza kpwako kukuabudu,  
 mana mahendogo ga haki ganaonekana  
 wazi.”

### *Mbiga sabaa za tsukizi za Mlungu*

<sup>5</sup> Bada ya hipho nálola dzulu mlunguni nchiona Nyumba ya Kuvoya Mlungu i laza, yani hema ambaro kala ni ushaidi kama Mlungu a kuko. <sup>6</sup> Nao hara malaika sabaa ariokala anareha mashaka sabaa atuluka kula mumo. Malaika aho kala akavwala nguwo nono za kung’ala-ng’ala zisizo na dowo, na kala akadzifunga mikanda mipana yotengezwa na zahabu mwao vifuwani. <sup>7</sup> Mmwenga wa hara viumbe vine waapha chila mmwenga wa hara malaika sabaa liga ra zahabu roodzala tsukizi za Mlungu aishiye hata kare na kare. <sup>8</sup> Mo ndani Mlungu achifwinika mosi kuonyesa utukufuwe na uwezowe. Kpwa hivyo takuna ariyeweza kuinjira Nyumba ya Kuvoya Mlungu tsona hadi mashaka go sabaa ga hara malaika gariphokamilika.

## 16

<sup>1</sup> Kula mo Nyumba ya Kuvoya Mlungu násikira sauti kulu ichiambira hara malaika sabaa, “Hizo tsukizi za Mlungu zirizo ndani ya mbiga sabaa, phiyani mkazimwage duniani.”

---

**15:5** 15:5 Kutsama 38:21    **15:8** 15:8 Kutsama 40:34; 1 Afalume 8:10-11; 2 Nyakati 5:13-14; Isaya 6:4

<sup>2</sup> Yuya malaika wa kpwandza wahenda viratu arivyolagizwa. Waphiya achendamwaga zo tsukizi za Mlungu zokala ndani ya ligare. Phapho hipho kare, atu osi ariokala na mola na kuabudu chizuka cha ro dzinyama agbwirwa ni vironda vyokala vinatuluza ufira na kuluma sana.

<sup>3</sup> Chisha malaika wa phiri naye achendamwaga baharini tsukizi zirizokala mwakpwe ligani, nago madzi gachigaluka pipipi dza milatso ya mutu wa kufwa. Navyo viumbe vyosi vyokala mo baharini vichifwa.

<sup>4</sup> Malaika wa hahu naye wamwaga tsukizi zirizokala mwakpwe ligani myuhoni, pula za madzi na mwatu mosi murimokala na madzi, nago madzi gosi gachigaluka milatso.

<sup>5</sup> Phapho násikira malaika aimiriraye madzi anaamba,

“Mlungu Mtakatifu uriyekalako na uriyeko vivi,  
uwe ndiwe haki, na uhu uamulio ni wa haki.

<sup>6</sup> Mana atu ayi amwaga mlatso wa atakatifuo na manabiigo,

nawe Bwana undaapha milatso anwe.  
Hivyo ndiyo adabu anayofwaha kuphaha.”

<sup>7</sup> Bada ya higa kusira, phapho phatu pha kufukizira ubani phatuluka sauti ichikubali ichiamba, “Ehe, Mwenyezi Mlungu Mwenye Nguvu Zosi, hukumuzo ni za haki na za kp-weli.”

<sup>8</sup> Malaika wa ne wamwagira dzuwa zo tsukizi za Mlungu zokala mwakpwe ligani. Naro

---

**16:2** 16:2 Kutsama 9:10

Zaburi 78:44

**16:4** 16:4 Kutsama 7:17-21;

dzuwa richihewa uwezo wa kuocha atu <sup>9</sup> nao aochwa ni hura moho mkali. Atu amulani Mlungu mana ndiye yekala na uwezo wa go mashaka, ela taayatubu na kuricha dambi zao, wala taayamtogola Mlungu.

<sup>10</sup> Malaika wa tsano naye wakpwendamwaga tsukizi za Mlungu zokala mwakpwe ligani phenye chihi cha chifalume cha rira dzinyama. Mara mwenga jiza richibwiningiza ufalume wa rira dzinyama na atu achigbwa photsi na kugala-gala kpwa utsungu. <sup>11</sup> Nao achimlani Mwenyezi Mlungu kpwa hura utsungu na vira vironda arivyokala navyo, ela hata vivyo taayatubu mahendo gao mai.

<sup>12</sup> Malaika wa sita naye wamwaga tsukizi za Mlungu zokala mwakpwe ligani muho mkpwulu wa Yufurati. Nago madzige gachiuma, kpwa njira hiyo afalume kula mlairiro wa dzuwa achikala atengezera njira ili atikanye na majeshi gao.

<sup>13</sup> Chisha nchiona pepho ahahu ambao kala ni dza magula. Nago gatuluka mwenga kula mlomo wa ro dzoka, ranjina kula mlomo wa ro dzinyama, na ranjina kula mlomo wa ye nabii wa handzo. <sup>14</sup> Pepho aha kala ana uwezo wa kuhenda vilinje, na kazi zao ni kuphiya kpwa chila mfalume duniani kuakusanya phamwenga, ili arehe kondo siku iyo kulu ya Mlungu Mwenye Nguvu Zosi. <sup>15-16</sup> Phahi hara pepho akusanya afalume osi

---

**16:10** 16:10 Kutsama 10:21      **16:12** 16:12 Isaya 11:15  
**16:15-16** 16:15-16 Mathayo 24:43-44; Luka 12:39-40;  
 Maono 3:3      **16:15-16** 16:15-16 2 Afalume 23:29; Zakariya 12:11

na majeshi gao phatu ambapho Chieburania phanaihwa Arimagedoni.

Bwana Jesu anaamba, “Phundzani, mimi ndakpwedza gafula dza viratu muivi edzavyo bila ya kusema. Ela waajaliwa iye achesaye matso kuika nguwoze tayari ili asedze akanyendeka chihuphu na kuphaha waibu.”

<sup>17</sup> Chisha malaika wa sabaa naye achimwaga tsukizi za Mlungu zirizokala mwakpwe ligani, hewani. Nami nchisikira sauti yogomba kululu kula chihi cha chifalume cha iyo Nyumba ya Kuvoya Mlungu, inaamba, “Gosi gakasira.” <sup>18</sup> Tsona kpwakala na limeme, na mngurumo wa chiguruguru, na dunia ichisumba sana. Msumbo mkpwulu dza hinyo taudzangbweonekana hangu mwanadamu aumbwe. <sup>19</sup> Ndipho mudzi mkpwulu wa Babeli uchiganyika seemu tahu na midzi mikulu ya mataifa ganjina ichibanangwabanangwa yosi. Naye Mlungu kayayala kutiya adabu nyo mudzi wa Babeli. Mana waulazimisha ugbwabire chikombe cha uchi mufu wa tsukizize. <sup>20</sup> Tsi iriphosumba chila chisuwa chichiangamika na chila mwango tauyaonekana tsona. <sup>21</sup> Mawe makulu ga barafu, gokala gana kilo mirongo mitsano chila mwenga, gagbwerera atu kula mlunguni. Atu achimlani Mlungu kpwa sababu ya shaka hiro ra mvula ya mawe ga barafu, mana kala

---

**16:18** 16:18 Maono 8:5; 11:13,19      **16:19** 16:19 Isaya 51:17      **16:20** 16:20 Maono 6:14      **16:21** 16:21 Kutsama 9:23; Maono 11:19

ni pigo kulu sana.

## 17

### *Mchetu mdiya*

<sup>1</sup> Mmwenga wa hara malaika sabaa ariokala na zira mbiga wakpwedza kpwangu achedzaniamba, “Ndzo nikuonyese yo adabu ndiyohewa yuya mdiya mkpwulu ariyesagarira madzi manji. <sup>2</sup> Afalume a dunia azinga naye, na atu a dunia nao akala akaayuswa ni nyo udiyawe dza mutu achiyelewa uchi.” <sup>3</sup> Phahi Roho Mtakatifu wanitsererera, naye malaika achinilongoza hadi ko weruni. Nriphofika hiko náona mchetu asegere dzulu ya dzinyama ra rangi ya kundu. Naro kala rina vitswa sabaa na pembe kumi, tsona kala rikaodzala madzina manji ga kumkufuru Mlungu. <sup>4</sup> Mchetu hiye kala akavwala nguwo za rangi ya zambaurau na rangi ya kundu. Tsona kala akadzipamba na lulu na zahabu na vingojo-ngojo vya gali sana. Mwakpwe mkpwononi kala akagbwira chikombe cha zahabu ambacho kala chikaodzala vitu vikolo vya nyo udiyawe. <sup>5</sup> Na phakpwe chilanguni kala phakaandikpwa dzina ambaro manage kala ikafwitsika. Dzina renye ni hiri:

Mudzi Mkwulu wa Babeli  
Mayo wa Adiya Osi  
na wa Vitu Vikolo hipha Duniani.

<sup>6</sup> Chisha nchimuona ye mchetu akalewa kpwa kunwa milatso ya atakatifu a Mlungu; atu ambao aolagbwa kpwa sababu ya kushuhudiya kuhusu Jesu. Nami nrphomuona náangalala sana. <sup>7</sup> Ela ye malaika achiniuza, “Kpwa utu wani ukaangalala? Godzera nikuambire siri ya yuya mchetu na ya ro dzinyama achiropanda ririro na vitswa sabaa na pembe kumi. <sup>8</sup> Ro dzinyama uchiroriona kala rinaishi ela vivi rafwa. Vivi ro dzinyama ri phephi na kutuluka kula kuzimu, ela Mlungu andariangamiza. Na atu osi duniani ambao madzina gao tagayaandikpwa ndani ya chitabu cha uzima kabila ya kuumbwa dunia, andaangalala kuona ro dzinyama mana rakalako, vivi taripho ela rindauya.

<sup>9</sup> “Dzambo hiri rinalonda marifwa ndipho mutu arielewe. Mana vitswa sabaa ni sawa na myango sabaa ambayo ye mchetu kala akasagarira. Piya vyo vitswa sabaa ni sawa na afalume sabaa, <sup>10</sup> ambao atsano afwa, mmwenga anatawala, naye wanjina bado andatawala. Iye ndiphokpwedza, Mlungu wapanga kare kukala andatawala kpwa muda mchache tu. <sup>11</sup> Na ro dzinyama rokala rinaishi ela richifwa, ni mmwengawapho wa hara afalume sabaa na rorenye ni mfalume wa nane. Naro piya Mlungu andariangamiza.

<sup>12</sup> “Zira pembe kumi uchizoziona ni afalume kumi ambao taadzangbwetawala, nao osi andahewa uwezo wa kutawala phamwenga na

ro dzinyama, ela kpwa muda wa dzisaa dzimwenga bahi. <sup>13</sup> Nyo afalume kumi andakala na lengo mwenga, ra kupha ro dzinyama vyeo vyao na uwezo wao wosi. <sup>14</sup> Andaungana naro kupigana viha na Mwana ng'ondzi. Ela Mwana ng'ondzi na atue andaaturya mana iye ni Bwana wa mabwana na Mfalume wa afalume. Nao atue ni hara arioihwa na kutsambulwa ni Mlungu, nao ni aaminifu.”

<sup>15</sup> Malaika wagomba nami tsona, achi-amba, “Gara madzi manji urigogaona pho phasegerepho yuya mchetu mdiya, ni makundi ga atu a chila taifa dunia ndzima. <sup>16</sup> Hizo pembe kumi uchizoziona na ro dzinyama andamreyera yuya mchetu mdiya. Chisha andahala chila chitu aricho nacho na amriche chihuphu. Andamurya, na masaza ga nyamaze andagatsupha mohoni. <sup>17</sup> Mlungu mwenye ndiye ariyeahenda akale na lengo mwenga ra kupha ro dzinyama uwezo wao wa kutawala ariokala nao. Aho andahenda hivyo hadi gara Mlungu arigogomba gatimiye. <sup>18</sup> Na iye mchetu uchiyemuona ni nyo mudzi mkpwulu utawalao afalume osi a dunia.”

## 18

### *Mudzi wa Babeli unabanangbwa*

<sup>1</sup> Mambo higo gariphosira, náunula matso nchiona malaika wanjina ariye na uwezo mkpwulu anatserera kula mlunguni. Naye

kala anang'ala na hinyo mwangawe kala un-  
aing'arira dunia yosi. <sup>2</sup> Naye achigomba na  
raka ra dzulu, achiamba,

“Mudzi mkpwulu wa Babeli ukagbwa,  
nyo mudzi mkpwulu he, ukagbwa!

Mudzi hinyo vivi ukakala makalo  
ga chila aina ya mashetani na pepho.

Piya ukakala phatu

pha chila aina ya nyama a mapha achafu  
asiolondwa ni atu.

<sup>3</sup> Mana atu a mataifa ganjina gosi anwa uchi  
mufu wa tamaa za udiyawe,  
na afalume a dunia akala akazinga naye.

Na ahendadzi-bishara hipha duniani  
atajirika kpwa tamaaze mbii zisizo na  
miphaka.”

<sup>4</sup> Chisha nchisikira sauti yanjina kula mlun-  
guni, yoamba, “Atu angu, tulukani hiko kp-  
wakpwe sedze mkagbwirana naye kuhenda  
dambize. Mana mchituluka tamundatiywa  
adabu naye. <sup>5</sup> Mana dambize zakala tsumbi  
hata zikafika mlunguni, naye Mlungu a tayari  
kumtiya adabu kpwa mahendoge mai. <sup>6</sup> Vivyo  
arivyoahendera anjina, namwi muhendereni  
vivyo. Tsona naahenderwe kano mbiri ya  
gara mai arigoahendera anjina. Halani cho  
chikombeche mumtiire kano mbiri ya nyo  
ukali ariokutiyani. <sup>7</sup> Iye mutiyeni adabu

---

**18:2** 18:2 Isaya 21:9; 13:21; Jeremia 50:39; 51:8; Maono  
14:8    **18:3** 18:3 Isaya 23:17; Jeremia 51:7    **18:4** 18:4  
Isaya 48:20; Jeremia 50:8; 51:6,45    **18:5** 18:5 Mwandzo  
18:20,21; Jeremia 51:9    **18:6** 18:6 Zaburi 137:8; Jeremia  
50:29    **18:7** 18:7 Isaya 47:7-9

na mumgayise chiasi chicho arichohumira kudzipha nguma na utajiri. Kpwani iye anadzi-amba chimoyo-moyo, 'Nisegere kutawala dza malikia, wala simi gungu, sindarira tse mana sindafwererwa.' <sup>8</sup> Phahi andaphaha mashaka gosi siku mwenga tu, mashaka ga chifo, ga chiriro na ga ndzala. Andatsomwa na moho, mana Bwana Mlungu aamulaye ndiye wa uwezo wosi."

<sup>9</sup> Na aho afalume a dunia ariozinga naye na kushiriki utajiriwe, andarira na kuusononekera nyo mudzi ndiphoona unafuka mosi. <sup>10</sup> Aho afalume andaima kure na nyo mudzi kpwa kuogopha go mateso. Nao andarira aambe, "Shaka rani ro, shaka rani ro, uwe mudzi mkpwulu, Babeli, mudzi urio na nguvu! Mana uamulio ukakufikira nawe kutiywa adabu muda wa dzisaa dzimwenga bahi."

<sup>11</sup> Ahendadzi-bishara andamririra, kpwa sababu takuna atu a kugula miyo yao. <sup>12</sup> Takuna mutu tsona wa kugula miyo yao ya zahabu, feza, lulu wala mawe ga samani. Takuna agulaye nguwo za zambarau, za kundu na za hariri. Tsona takuna agulaye udi, wala vitu vya aina yoyosi vitengezwavyo na pembe za ndzovu, vya mbao za gali, wala vya shaba, chuma ama marumaru. <sup>13</sup> Takuna agulaye mdalasini, iliki, mavumba, manemane ama ubani, wala uchi, mafuha ga kujitira, unga swafi, na nganu. Tsona takuna agulaye ng'ombe, mang'ondzi, farasi, magari ga

---

**18:9** 18:9 Ezekieli 26:16,17      **18:11** 18:11 Ezekieli 27:31,36      **18:12** 18:12 Ezekieli 27:12,13,22

kuvwehwa ni farasi, na atumwa. Kpwa kp-weli, atue kala anahenda bishara ya anadamu ayawao.

<sup>14</sup> Phahi aho ahendadzi-bishara andaamba, “Ehe Babeli! Vi phaphi vyo vitu urivyokala unavimendza sana, vitu vyosi vya gali na virono vyokuhenda uishito? Tavipho wala kundaviphaha tsona hata kare na kare.” <sup>15</sup> Hara atu ariophaha utajiri kpwa kuhenda bishara na nyo mudzi, andaima kure kpwa kuogopha go mateso. Andasononeka kuno anarira kululu. <sup>16</sup> Nao andaamba, “Shaka rani ro, shaka rani ro, nyo mudzi mkpwulu, Babeli, mudzi ambao kala uchidzivwika nguwo za gali sana na kudzipamba na zahabu, mawe ga samani na lulu. <sup>17</sup> Ela nyo utajiri wosi ukaangamizwa ndani ya dzisaa dzimwenga bahi.”

Akulu a meli, acharo, mabahariya, na osi ahendao kazi melini, aima kure. <sup>18</sup> Na ariphoona mosi kpwa mudzi unaphya, arira kululu achiamba, “Takuna mudzi mkpwulu wanjina dza huno!” <sup>19</sup> Atu aha arira kusononeka sana hata achidzimwagira mit-sanga ya vitswa na kuamba, “Shaka rani ro mudzi mkpwulu! Kala ni mudzi ambao wauhenda hosi hurio na meli hukale matajiri kpwa sababu ya utajiriwe. Ela mudzi wosi ukaphya ndani ya dzisaa dzimwenga bahi.” <sup>20</sup> Hererwani mwimwi muishio ko mlunguni, atu a Mlungu, mitume na manabii, mana

---

**18:15** 18:15 Ezekieli 27:31,36    **18:17** 18:17 Isaya 23:14; Ezekieli 27:26-30    **18:18** 18:18 Ezekieli 27:32    **18:19** 18:19 Ezekieli 27:30-34    **18:20** 18:20 Kumbukumbu 32:43; Jeremia 51:48

Mlungu akauamula hinyo mudzi kpwa sababu yenu.

<sup>21</sup> Chisha phachituluka malaika wa mkpwotse, achitsola dziwe dza lala kulu, achirit-supha mo baharini, achiamba, “Hinyo mudzi mkpwulu wa Babeli undatserera ugbwe na msindo dza vivi, na taundaonekana tsona.

<sup>22</sup> Na himo mudzini sauti za atu kuimba, a kupiga ngephephe, a kupiga vivoti na a tarumbeta, tazindasikirika tsona bii! Wala takundakala na fundi wa aina yoyosi, wala takundasikirika lala rinasaga tsona bii! <sup>23</sup> Phapho taphandaaka taa tsona. Wala takundakala

na sharee za bwana arusi wala bibi arusi, yani takundalólwana tsona bii. Mudzi wa Babeli undahendwa hivi kpwa kukala ahendadzi-bishara himo akala atu akulu na ayi a dunia.

Na sababu ya atu hinyo kukala matajiri ni sababu mataifa ganjina gosi gachengbwa ni utsai wa nyo mudzi. <sup>24</sup> Mumo mudzini mwaonewa milatso ya manabii na atakatifu

anjina a Mlungu, phamwenga na milatso ya atu osi arioolagbwa duniani.”

## 19

### *Mlungu anatogolwa*

<sup>1</sup> Chisha bada ya higa, násikira dza sauti nyinji za kundi kulu hiko mlunguni ambazo kala zinakota kululu zinaamba: Haleluya!

---

**18:21** 18:21 Jeremia 51:63-64; Ezekieli 26:21 **18:22** 18:22 Ezekieli 26:13; Isaya 24:8 **18:22** 18:22 Jeremia 7:34; 25:10 **18:24** 18:24 Jeremia 51:49

“Naatogolwe Mlungu!

Mlungu ndiye Muokoli wehu.

Nguma na uwezo ni wa Mlungu wehu,

<sup>2</sup> mana uamuliwe ni wa kpweli na wa haki.

Mlungu akaamula yuya mdiya mkpwulu

ariyebananga atu na udiyawe himu duni-  
ani.

Mlungu akamriphiza

kpwa sababu ya milatso ya nyo atu-  
mishie.”

<sup>3</sup> Hara atu apiga kululu tsona, achiamba, Haleluya. “Naatogolwe Mlungu! Hinyo mosi utulukao kula kpwa ye mchetu mdiya aphyaye, unaphiya dzulu hata kare na kare.” <sup>4</sup> Hara atumia mirongo miiri na a ne na hara viumbe vine agbwa chimabumabu achimuabudu Mlungu asegereye chihi cha chifalume. Navyo vyapiga kululu vichiamba, “Amina! Haleluya!”

<sup>5</sup> Na nchisikira sauti yanjina kula pho phokala chihi cha chifalume, yoamba,

“Mtogoleni Mlungu wehu, mwimwi atumishie.

Mtogoleni mwimwi mumuogophao,

a vyeo na msiokala na vyeo!”

<sup>6</sup> Chisha nchisikira sauti kulu dza sauti ya kundi kulu ra atu rinagomba. Sauti iyo yavuma dza madzi manji gajerago kpwa nguvu maweni, na dza sauti kulu ya chiguruguru. Iyo sauti yaamba,

“Haleluya!

---

**19:2** 19:2 Kumbukumbu 32:43; 2 Afalume 9:7    **19:3** 19:3  
Isaya 34:10    **19:5** 19:5 Zaburi 115:13    **19:6** 19:6 Ezekieli  
1:24; Zaburi 93:1; 97:1; 99:1

Mana iye Mwenyezi Mlungu wehu  
Mwenye Nguvu Zosi anatawala.

<sup>7</sup> Nahukaleni na raha,  
humpigireni njerejere na humuphe  
nguma.

Mana arusi ya Mwana ng'ondzi ikafika phephi,  
na bibi arusi akadzitayarisha kare.

<sup>8</sup> Iye bibi arusi akahewa nguwo nono  
za kung'ala-ng'ala zisizo na dowa.”

(Hizo nguwo nono manage ni mahendo  
manono ga atakatifu a Mlungu.)

<sup>9</sup> Chisha ye malaika achiniamba, “Andika  
maneno higa: Baha aho ariolikpwa yo sharee  
ya arusi ya ye Mwana ng'ondzi.” Tsona  
achiniamba, “Higa nchigogomba ni maneno  
ga kpweli ga Mlungu.” <sup>10</sup> Ndipho nádzibwaga  
chimabumabu maguluni pha yuya malaika  
ili nimuabudu, ela achiniamba, “Usihende  
hivyo bii! Mimi nami ni mtumishi dza uwe  
phamwenga na nduguzo amshuhudiyao Jesu.  
Uwe muabudu Mlungu bahi! Mana ushaidi wa  
Jesu ndio chandzo cha unabii wa chiroho.”

*Mutu yekala akapanda  
farasi mwereru*

<sup>11</sup> Hebu niphundzani! Náona mlunguni  
kuchifwenuka, nahenda hivi, nchiona farasi  
mwereru. Mutu yekala akapanda farasi  
anaihwa “Wa Haki na Wa Kpweli.” Naye  
nkuhukumu na kupigana viha kpwa ajili ya  
haki. <sup>12</sup> Matsoge kala ni dza jimbijimbi  
ra moho, na kala ana virembe vinji mo

chitswani. Kala akaandikpwa dzina ambaro takuna mutu yemanya manage isiphokala ye mwenye. <sup>13</sup> Naye kala akavwala kandzu ya dododo mana kala ikavwikipwa mlatsoni, na dzinare ndiye, "Neno ra Mlungu." <sup>14</sup> Nago majeshi ga mlunguni kala ganamlunga-lunga nyuma. Kala gakavwala nguwo nono, nyereru tsetsetse zisizo na madowa, nao kala akapanda farasi ereru. <sup>15</sup> Mwakpwe kanwani mwatuluka upanga wa kurya sana. Andauh-mira kushinda mataifa gosi duniani naye andagatawala na uwezo mkpwulu. Tsona aminye uchi mufu wa tsukizi za Mlungu Mwenye Nguvu Zosi. <sup>16</sup> Na phakpwe nyongani, kandzuye kala phakaandikpwa dzina hiri:

Mfalume wa afalume na Bwana wa mabwana.

<sup>17</sup> Na chisha nchiona malaika aimire dzulu ya dzuwa. Malaika hiye wakota kululu achi-  
iha nderi osi arukao dzulu, achiamba, "Nd-  
zoni mwedze murye karamu kulu ya Mlungu.

<sup>18</sup> Ndzoni mwedze murye nyama za afalume, za akulu a viha, za atu a mkpwotse, nyama za farasi na apandadzi-farasi, nyama za atu osi, atumwa na ario huru, asiokala na vyeo na ario na vyeo."

<sup>19</sup> Chisha nchiona ro dzinyama na afalume a dunia na majeshi gao achikusanyika phamwenga. Aho alonda kupigana na ye ariyekala asegere dzulu ya farasi phamwenga na jeshire. <sup>20</sup> Ela dzinyama, phamwenga na nabiwe wa handzo ariyehenda vilinje

---

**19:15** 19:15 Zaburi 2:9; Isaya 63:3; Joeli 3:13; Maono 14:20

**19:17** 19:17 Ezekieli 39:17-20      **19:20** 19:20 Maono 13:1-18

kpwa sababuye, ahalwa mateka. Nabii hiye wachenga hinyo okala akatiywa mola wa hiro dzinyama na kuabudu chizukache kpwa kuhenda vilinje. Osi airi atsuphiwa azima ziya ra moho mkali sana wa chibiriti. <sup>21</sup> Hiye mutu yekala asegere dzulu ya farasi, wahumira upangawe utulukao kula kanwani kuolagira majeshi garigosala. Na nyo nderi achiryza zo nyama hata achisinywa.

## 20

### *Shetani anafungbwa miaka elufu mwenga*

<sup>1</sup> Badaye náona malaika anatsrerera kula mlunguni, naye kala akagbwira funguwo za kuzimu na silisili kulu. <sup>2-3</sup> Phahi ye malaika warigbwira ro dzoka, yani yuyatu nyoka wa kare aihwaye Ibilisi au Shetani, achirifunga silisili na achiritsupha kuzimu. Pho mryangoni achiphafunga kufuli na kuphatiya ukaka, ili asedze akachenga tsona atu a mataifa ganjina gosi duniani. Naye Shetani andafungbwa miaka elufu mwenga. Bada ya muda hinyo kusira, ni lazima avugulwe kpwa muda mchache tu.

<sup>4</sup> Higo gariphosira, náona vihi vya chifalume, vihi ambavyo kala vikasagarirwa ni hinyo okala akahewa uwezo wa kutawala. Aho kala ni roho za hara okatwa vitswa kpwa kushuhudiya kuhusu Jesu na kutangaza ujumbe wa Mlungu. Atu hinya kala

taakaabudu rira dzinyama hebu chizukache. Wala taayakubali kutiywa mola wa hiro dzinyama vilanguni hebu mwao mikononi. Atu hinya afufuka na achedzatawala phamwenga na Jesu miaka elufu mwenga. <sup>5</sup> Atu anjina ariofwa taandafufuka hadi miaka elufu mwenga isire. Sambu kuku ndiko kufufulwa kpwa kpwandza. <sup>6</sup> Aho ndiofufulwa kano ya kpwandza, aajaliwa na ni atakatifu. Mana chifo cha phiri tachindakala na nguvu kpwao. Nao andakala alavyadzi-sadaka a Mlungu na Jesu, yetsambulwa ni Mlungu kutawala atu. Tsona andatawala naye muda hinyo wa miaka elufu mwenga.

### *Shetani anaangamizwa*

<sup>7</sup> Bada ya miaka elufu mwenga kusira Shetani andarichirwa hiko ndikokala akafungirwa. <sup>8</sup> Naye achirichirwa andakpwedza achenge atu a mataifa ganjina pembe zosi za dunia, yani Gogu na Magogu. Andakusanya atu kuatayarisha kpwa viha, nao andakala na afuasi anji dza mtsanga wa baharini. <sup>9</sup> Nao anyendeka seemu zosi za dunia na kuzunguluka mudzi umendzwao ni Mlungu, ambapho ndipho phasagalapho atue. Ela wakati ariphohenda vivyo kpwatuluka moho kula mlunguni uchedzaangamiza. <sup>10</sup> Ye Shetani ariyeachenga watsuphiwa ziya ra moho mkali sana wa chibiriti, phatu phariphotsuphwa ro dzinyama na ye nabii wa handzo. Nao kuko andateswa usiku na mutsi, hata kare na kare.

### *Uamuli wa mwisho*

<sup>11</sup> Chisha náona Mlungu asegere chihiche chikulu tsona chereru. Mlunguni na tsi kuchiyaya mbereze na takuyaonekana tsona. <sup>12</sup> Nchiona afwadzi osi, ario na vyeo na asiokala na vyeo aimire mbere za chira chihi cha chifalume. Ndipho vitabu vyokala vichiandikpwa mahendo ga atu osi vichifwenulwa. Na phafwenulwa chitabu chanjina, na hicho kala ni chitabu cha uzima. Aho afwadzi aamulwa kulengana na mahendo gao goandikpwa mumo vitabuni. <sup>13</sup> Bahari yalavya afwadzi ariola himo. Chifo na kuzimu nazo zichilavya atue. Chila mmwenga achiamulwa kulengana na mahendoge. <sup>14</sup> Bada ya kusira higo, chifo na kuzimu zatsuphiwa ziya ra moho. Ro ziya ra moho ndiro chifo cha phiri. <sup>15</sup> Na mutu yeyesi ambaye dzinare tariandikirwe himo mwenye chitabu cha uzima, naye piya watsuphiwa ziya ra moho.

## 21

### *Dunia nyiphya*

<sup>1</sup> Higo gariphosira, náona mlunguni ku-phya na dunia nyiphya, mana mlunguni kpwa kpwandza na dunia ya kpwandza kala ikaangamizwa, na kuchikala takuna bahari tsona. <sup>2</sup> Chisha nchiona mudzi mtakatifu, yani

---

**20:11** 20:11 Danieli 7:9-10    **21:1** 21:1 Isaya 65:17; 66:22;  
2 Petero 3:13    **21:2** 21:2 Isaya 52:1; 61:10; Maono 3:12

Jerusalemu nyiphya, inatserera kula mlunguni kpwa Mlungu. Mudzi hinyo kala ukapambwa dza bibi arusi apambwavyo, achikala anaphirikpwa kpwa mlumewe. <sup>3</sup> Alafu nchisikira kululu kula pho pharipho na chihi cha chifalume, richiamba, “Vivi Mlungu andasagala phamwenga na atu. Phakpwe kaya andakala phamwenga na anadamu, nao andakala atue. Mlungu mwenye andakala phamwenga nao, naye andakala Mlungu wao. <sup>4</sup> Andafuta matsozi gao gosi. Wakati hinyo atu taandafwa wala kusunoneka. Takundakala na chiriro wala kulumwa, mana zo hali za kare zindakala zatsupa.”

<sup>5</sup> Chisha yekala akasagarira cho chihi cha chifalume waamba, “Vivi sambi chila chitu nachihenda chiphya!” Piya achiniambira, “Gaandike higa, mana ni maneno ga kpweli na ga kukuluphirika.” <sup>6</sup> Phahi achiniamba tsona, “Mambo vivi gakahendeka. Mimi ndimi Alifa na ndimi Omega, yani ndimi Mwandzo na ndimi Mwisho. Chila mutu ariye na chiru nindamupha madzi ga bure anwe kula pula za madzi, madzi garehago uzima. <sup>7</sup> Mutu ndiyeshinda, nindamupha vitu hivi vyosi, iye andakala mwanangu, nami ndakala Mlunguwe. <sup>8</sup> Ela phahi aoga, asiomkuluphira Mlungu, akora, aolagadzi, adiya, atsai, aabuduo vizuka, na a handzo, aho osi phatu phao ni ziya ra moho mkali wa

---

**21:3** 21:3 Ezekieli 37:27; Alawi 26:11-12    **21:4** 21:4 Isaya 25:8; Isaya 35:10; 65:19    **21:6** 21:6 Isaya 55:1    **21:7** 21:7 2 Samueli 7:14; Zaburi 89:26-27

chibiriti. Na chicho ndicho chifo cha phiri.”

### *Jerusalemu nyiphya*

<sup>9</sup> Chisha malaika mmwenga wa hara sabaa okala na mbiga za mashaka sabaa ga mwisho wakpwezaniamba, “Ndzo nikuonyese ye bibi arusi, hiye ndiyekala mkpwaza ye Mwana Ng’ondzi.” <sup>10</sup> Phapho achiniphirika hadi dzulu ya mwango mkpwulu tsona mure, wakati kala nalongozwa ni Roho Mtakatifu. Kuko yuya malaika achinionyesa mudzi mtakatifu wa Jerusalemu unatserera kula dzulu mlunguni kpwa Mlungu. <sup>11</sup> Mudzi hinyo kala una mwanga mkpwulu wa Mlungu, mana wakala unang’ala-ng’ala dza chilolo na dza dziwe ra samani kulu riihwaro jasipa. <sup>12</sup> Tsona kala ukazungulusirwa ukuta mkpwulu wa dzulu. Piya kala una miryango kumi na miiri na chila mryango kala una malaika. Na chila mryango kala ukaandikpwa dzina ra mbari mwenga ya zira mbari kumi na mbiri za Iziraeli. <sup>13</sup> Chila uphande kala kuna miryango mihahu; mlairo wa dzuwa, vurini, mwakani, na mtswerero wa dzuwa. <sup>14</sup> Na hinyo ukuta wa mudzi kala ukadzengbwa dzulu ya mawe kumi na mairi ga msingi. Na chila dziwe kala rikaandikpwa dzina ra mmwengawapho wa hara mitume kumi na airi a Mwana ng’ondzi.

<sup>15</sup> Phahi ye malaika yekala anagomba nami kala akagbwira chigongo cha kupimira. Chigongo hicho kala chikatengezwa na zahabu, nacho kala ni cha kupimira nyo mudzi,

---

**21:10** 21:10 Ezekieli 40:2    **21:12** 21:12 Ezekieli 48:30-35

**21:15** 21:15 Ezekieli 40:3

miryangoye na nyo ukutawe. <sup>16</sup> Ye malaika wapima hura mudzi na hicho chigongo, nago mare na mapana na chimo kala ga sawa kpwa sawa. Achiphaha kukala ni kilomita elufu mbiri na magana mane. <sup>17</sup> Alafu ye malaika achipima upana wa nyo ukuta, nao uchikala ni mita mirongo sita. Naye wakala anahumira chipimo chihumirwacho ni anadamu. <sup>18</sup> Nyo ukuta kala ukadzengbwa na mawe ga samani ga jasipa. Mudzi nao kala ukadzengbwa na zahabu swafi ya kung'ala-ng'ala dza chilolo.

<sup>19</sup> Msingi wa hinyo ukuta wa mudzi kala ukapambwa na mawe kumi na mairi manono sana ga samani. Na gaga gakala na rangi tafwautitafwauti. Dziwe ra kpwandza kala ni jasipa, na ra phiri richikala ni yakuti samawi. Ra hahu rakala dziwe riihwaro kalikedoni na ra ne richikala zumaridi. <sup>20</sup> Dziwe ra tsano kala ni dziwe riihwaro saridoniki, ra sita richikala akiki. Dziwe ra sabaa kala ni kirisolito, ra nane kala ni zabarajadi. Dziwe ra tisiya kala ni yakuti ya mandano, ra kumi ni kirisopiraso, ra kumi na mwenga richikala hiakinitho na ra kumi na mbiri ni amethisito. <sup>21</sup> Yo miryango kumi na miiri yosi kala ikatengezwa na lulu. Chila mryango kala ukatengezwa na lulu mwenga bahi! Barabara kulu ya nyo mudzi kala ukatengezwa na zahabu swafi, yokala inang'ala-ng'ala dza chilolo.

<sup>22</sup> Mimi sionere Nyumba ya Kuvoya Mlungu himo mudzini mana ye Mwenyezi Mlungu Mwenye Nguvu Zosi na ye Mwana ng'ondzi anasagala mo mudzini. Kpwa hivyo taphana

phatu phanjina pha kuvoya Mlungu. <sup>23</sup> Mudzi hinyo tauna haja ya mwanga wa dzuwa ama mwezi, mana nkung'arirwa ni utukufu wa Mlungu, na Mwana ng'ondzi ndiye taa ya nyo mudzi. <sup>24</sup> Atu a mataifa ganjina gosi andaishi na kuno anang'arirwa ni nyo mwanga wa hinyo mudzi, na afalume a dunia andainjira himo kuphirika vitu vyao vya samani. <sup>25</sup> Miryango yosi ya mudzi indakala wazi wakati wosi, mana takundakala na usiku. <sup>26</sup> Atu a makabila gosi duniani andareha utajiri wao na vitu vyao vya samani mumo mudzini. <sup>27</sup> Ela takuna chochosi chiricho najisi ndichoinjira himo mudzini, wala mutu yeyesi ahendaye mambo ga waibu ama ga handzo. Atu ndioinjira mudzi hinyo ni aratu ambao madzina gao gaandikpwa kwenye chitabu cha uzima cha ye Mwana ng'ondzi.

## 22

### *Muho wa madzi ga uzima*

<sup>1</sup> Chisha ye malaika wanionyesa muho wa madzi garehago uzima, utulukao phara phenye chihi cha chifalume cha Mlungu na Mwana ng'ondzi. Nyo muho kala unang'alang'ala dza chilolo. <sup>2</sup> Muho wenye kala unajera kahi-kahi ya yo barabara kulu ya nyo mudzi. Chila uphande wa muho kala phana muhi urehao uzima ambao kala unavyala mara mwenga

---

**21:23** 21:23 Isaya 60:19-20      **21:24** 21:24 Isaya 60:3  
**21:25** 21:25 Isaya 60:11      **21:27** 21:27 Isaya 52:1; Ezeieli 44:9      **22:1** 22:1 Ezeieli 47:1; Zakariya 14:8      **22:2** 22:2  
 Mwandzo 2:9



dza vivyo urivyo uwe, nduguzo manabii, na anjina osi alungao ujumbe wa chitabu hichi. Kpwa hivyo uwe muabudu Mlungu macheye!”

<sup>10</sup> Chisha ye malaika achiniamba, “Maneno higa ga unabii garigo mu chitabuni usigafwitse, mana gosi gogombwa mumo gandahendeka vivi sambi-sambi. <sup>11</sup> Phahi mutu ahendaye mai, naenderere kuhenda mai, na ahendaye waibu naenderere kuhenda waibu. Tsona mutu ahendaye haki, naye naazidi kuhenda haki, na mutu ariye bila ya lawama, naazidi kukala bila ya lawama.”

<sup>12</sup> Chisha nchiambwa, “Jesu anaamba, ‘Hebu niphundza vinono, mino nredza vi sambi. Nami niredza nimriphe chila mutu kulengana na mahendoge. <sup>13</sup> Mimi ndimi Alifa na Omega.\* Ndimi wa kpwandza na wa mwisho. Ndimi Mwandzo na ndimi Mwisho.’”

<sup>14</sup> Baha atu afulao kandzu zao na kuzitsusa, ili aphahe ruhusa ya kuinjira nyo mudzi muphya kutsupira miryangoye na arye matunda ga muhi urehao uzima. <sup>15</sup> Ela atsai osi, adiya, aolagadzi, aabuduo vizuka na anjina osi amendzao kugomba handzo, andakala kondze ya hinyo mudzi dza viratu madiya.

<sup>16</sup> “Mimi Jesu, ndimi chivyazi chikulu cha Mfalume Daudi, na ndimi ning’alaye dza

---

**22:11** 22:11 Danieli 12:10    **22:12** 22:12 Isaya 40:10; 62:11; Zaburi 28:4; Jeremia 17:10    **22:13** 22:13 Maono 1:8,17; 2:8; Isaya 44:6; 48:12    \* **22:13** 22:13 Chiyunani seemu hino inaamba, Alifa na Omega, yani A hadi Z.    **22:14** 22:14 Mwandzo 2:9; 3:22    **22:16** 22:16 Isaya 11:1,10

kombezi. Mimi ndimi yehuma malaika wangu edze akuambireni mwimwi afuasi angu mambo higa garigo himu chitabuni.”

<sup>17</sup> Roho Mtakatifu na hiye bibi arusi wa Mwana ng’ondzi anamuiha Bwana anaamba, “Ndzo.” Na atu osi ndiosikira mambo higo naambe, “Ndzo.” Yeyesi ariye na chiru alondaye madzi, naaedze anwe bure madzi ga uzima.

### *Chimarigizo*

<sup>18</sup> Nakukanyani chimbere chila mmwenga ndiyesikira maneno higa ga unabii garigo himu chitabuni. Mutu ndiyeenjereza maneno, Mlungu naye andamuenjerezera go mashaka gohadzwa himu chitabuni. <sup>19</sup> Na mutu yeyesi ndiyephunguza neno rorosi kula maneno ga unabii wa chitabu hichi, Mlungu naye andamphunguzira baraka zoandikpwa mo chitabuni. Andamphunguzira hakiye ya kusagala mudzi mtakatifu, na hakiye ya kurya matunda ga muhi wa uzima.

<sup>20</sup> Na iye alavyaye ushaidiwe kuhusu mambo higa anaamba, “Hakika sichelewa, nredza vi sambu.”

Amina. Ndzo Bwana Jesu!

<sup>21</sup> Bwana Jesu naakujaliyeni mwimwi mosi. Amina.

**Digo**  
**Chidigo: Digo (Bible)**

copyright © 2019 Bible Translation and Literacy

Language: Digo (Chidigo)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Sep 2022 from source  
files dated 17 May 2022  
bab7eb71-e774-512d-9543-5878c28ca63b